



# DVD ПЛЕЙЪР/ ВИДЕОКАСЕТОФОН

## РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

МОДЕЛ: VC8716



BULGARIAN

Преди да свържете, използвате или настроите този уред,  
внимателно и докрай указанията в това

## Мерки за безопасност / Важни съвети за работа с този уред



**ВНИМАНИЕ**  
РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ  
УДАР НЕ ОТВАРЯЙТЕ



**ВНИМАНИЕ:** ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР, НЕ ОТСТРАНЯВАЙТЕ ГОРНИЯ (ИЛИ ЗАДЕН) КАПАК. ВЪТРЕ НЯМА ЧАСТИ, КОИТО ДА СЕ ОБСЛУЖВАТ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ. ЗА ОБСЛУЖВАНЕ ТЪРСЕТЕ КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ ОТ СЕРВИЗ.



Знакът "мълния в равнобедрен триъгълник" има за цел да предупреди потребителя за наличието на неизолирано опасно напрежение в затворената част на уреда, което може да е достатъчно силно, за да представлява за всеки човек опасност от електрически удар.



Знакът "удивителна в равнобедрен триъгълник" има за цел да предупреди потребителя за наличието на важни инструкции за работа и поддръжка (обслужване) в ръководството, съпровождащо уреда.

**ВНИМАНИЕ:** ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ ТОЗИ УРЕД НА ДЪЖД ИЛИ ВЛАГА.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
KLASSE 1 LASER PRODUKT  
LUOKAN 1 LASER LAITE  
KLASS 1 LASER APPARAT  
CLASSE 1 PRODUIT LASER

### ВНИМАНИЕ:

Този дигитален плейър на видеодискове работи с лазерна система.

За да сте сигурни, че правилно използвате този уред, моля, внимателно прочетете това ръководство и го запазете за справка в бъдеще; ако уредът се нуждае от сервиз, обърнете се към официален сервизен център – вж. сервизна процедура.

Използването на различни от посочените тук управляващи устройства и настройки или операции може да доведе до излагане на опасно излъчване.

За да се предпазите от директно излагане на лазерните лъчи, не се опитвайте да отваряте уреда. Лазерното излъчване е видимо при отваряне. НЕ ГЛЕДАЙТЕ В ЛАЗЕРНИЯ ЛЪЧ.

**ВНИМАНИЕ:** Не излагайте този уред на капеща или течаща вода и не поставяйте върху уреда предмети, пълни с вода, като вази например.



Този уред е произведен в съответствие с изискванията за радиосмущения на Директивите на ЕЕС: 89/336/ЕЕС, 93/68/ЕЕС и 73/23/ЕЕС.



### Забележки за авторските права:

Законът забранява неразрешено копиране, показване и разпространяване по радио и телевизия, разпространяване чрез кабел, възпроизвеждане на обществени места или наемане на материали, защитени от авторско право.

Този уред има функция за защита на авторски права, разработена от Macrovision. На някои дискове са записани сигнали за защита от копиране.

Този уред е с вградена технология за защита на авторски права, която е защитена от методологични права върху някои американски патенти и други права върху интелектуална собственост, притежавани от Macrovision Corporation и други собственици на права. Използването на тази технология за защита на авторски права трябва да бъде официално разрешено от Macrovision Corporation и предназначението ѝ е само за домашно ползване и други ограничени случаи на визуална употреба, освен ако Macrovision Corporation не е дала разрешение за друго. Обратният инженеринг или разглобяване на части са забранени.

**СЕРИЕН НОМЕР:** Серийният номер се намира на задната страна на уреда. Този номер е уникален за уреда и не се намира на другите. Тук трябва да запишете изискваната информация и да я пазите като постоянно доказателство за вашата покупка.

Модел № \_\_\_\_\_

Сериен № \_\_\_\_\_

ПОТРЕБИТЕЛИТЕ ТРЯБВА ДА ЗНАЯТ, ЧЕ НЕ ВСИЧКИ ТЕЛЕВИЗОРИ С ВИСОКА КОНТРАСТНОСТ НА ИЗОБРАЖЕНИЕТО ("HIGH DEFINITION") СА НАПЪЛНО СЪВМЕСТИМИ С ТОЗИ УРЕД И ТОВА МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СМУЩЕНИЯ В КАРТИНАТА. В СЛУЧАЙ НА ПРОБЛЕМИ С КАРТИНАТА С ПРОГРЕСИВНА РАЗВИВКА ПРИ 625 РЕДА СЕ ПРЕПОРЪЧВА ПОТРЕБИТЕЛЯТ ДА ПРЕВКЛЮЧИ НА ИЗХОД "STANDARD DEFINITION". АКО ВЪЗНИКНАТ ВЪПРОСИ ОТНОСНО СЪВМЕСТИМОСТТА НА ТЕЛЕВИЗОРА С ТОЗИ МОДЕЛ "625p" DVD ПЛЕЙЪР, МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ НАШИЯ СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР.

### Характеристики:

- Пълни възможности за възпроизвеждане от дискове DVD, VCD, аудио CD или VHS касети.
- Гледате DVD, докато записвате телевизионно предаване с видеокасетофона.
- Дистанционно управление както на DVD, така и на видеокасетофона.
- Записва от DVD на VHS (освен ако DVD не е защитено от презапис от Macrovision).
- Hi-Fi стерео видеокасетофон.

## Важни съвети за работа с този уред

Този уред използва едно устройство за управление както на DVD, така и на видеокасетофона. Следните бутони помагат за успешното управление на всяка от двете части:

### 1 Бутон POWER

Натиснете бутон POWER върху дистанционното управление или върху предния панел, за да включите този уред.

### 2 Бутон DVD

Натиснете бутон DVD върху дистанционното управление, когато искате да управлявате DVD. Индикаторът на DVD ще светне на предния панел, за да покаже, че е избран DVD.

### 3 Бутон VCR

Натиснете бутон VCR върху дистанционното управление, когато искате да управлявате видеокасетофона.

Индикаторът на видеокасетофона ще светне на предния панел, за да покаже, че е избран видеокасетофонът.

### 4 Бутон DVD/VCR

Натиснете бутон DVD/VCR върху предния панел, за да превключите управлението между DVD и видеокасетофона.

## Съдържание

### Въведение

Мерки за безопасност	2
Важни съвети при работа с този уред	2
Съдържание	3
Преди употреба	4-5
Възпроизводими дискове	4
Предпазни мерки	5
Бележки относно дисковете	5
За символите	5
Преден панел и дисплей	6
Дистанционно управление	7
Заден панел	8

### Подготовка

Връзки	9-10
Свързване към телевизор и декодер (или сателитен приемник)	9
Свързване към други уреди	10
Преди работа – част VCR	11-15
Настройване на видеоканал на телевизора	11
Предварителна настройка	11
Ръчно настройване на часовника	12
Настройване на системата на цветна телевизия	12
Как се използва главното меню	13
Автоматично настройване на телевизионни станции	13
Ръчно настройване на телевизионни станции	14
Смяна реда на телевизионни станции	15
Изтриване на телевизионни станции	15
Преди работа – част DVD	16-19
Общи обяснения	16
Екранен дисплей	16
Първоначални настройки	17-19
• Първоначални настройки – общи указания	17
• Език	17
• Картина	17
• Звук	18
• Други	18
• Родителски контрол	19

### Работа

Работа с касета	20-23
Възпроизвеждане от касета	20
• CM SKIP – Прескачане на реклама	20
• OPR (Оптимална картина)	20
• ITR – Незабавен запис с таймер	21
• Запис с таймер с използване на екранния дисплей	22
Работа с DVD и видео CD	23-25
Възпроизвеждане от DVD и видео CD	23
Основни функции	23
• Преминане към друго ЗАГЛАВИЕ (TITLE)	23
• Преминане към друга ГЛАВА / ПИСТА (CHAPTER/TRACK)	23
• Бавно движение	23
• Неподвижна картина и възпроизвеждане кадър по кадър	24
• Търсене (Search)	24
• Произволно възпроизвеждане (Random)	24
• Повтаряне	24
• Повтаряне на A-B	24
• Търсене по време	24
• Триизмерен звук (3D Surround)	24
• Увеличаване на мащаба на изображението (Zoom)	25
• Търсене по маркер	25
Специални функции на DVD	25
• Меню на заглавията	25
• Меню на диска	25

• Тъгъл на камерата	25
• Смяна на езика на звука	25
• Смяна на аудиоканала	25
• Субтитри	25

### Работа с аудио CD и MP3/WMA дискове

Възпроизвеждане от аудио CD и MP3/WMA дискове	26
• Бележки относно записите на MP3/WMA	26
• Пауза (Pause)	27
• Преминане към друга писта	27
• Повтаряне на писта / всичко / изкл. (Track/All/Off)	27
• Търсене	27
• Произволно възпроизвеждане	27
• Повтаряне на A-B	27
• Триизмерен звук	27
• Смяна на аудиоканала	27

### Работа с JPEG диск

Гледане на JPEG диск	28
• Преминане към друг файл	28
• Неподвижна картина	28
• Обръщане на картината	28
• Завъртане на картината	28
• Бележки относно записване на JPEG дискове	28

### Програмирано възпроизвеждане

Програмирано възпроизвеждане при аудио CD и MP3/WMA дискове	29
Програмирано възпроизвеждане при видео CD	29
• Повтаряне на програмирани писти	29
• Изтриване на писта от програмния списък	29
• Изтриване на целия програмен списък	29

### Допълнителни операции – част VCR

Екранен дисплей	30
Спиране на касетата чрез дигиталния брояч	30
Защита от деца (Lock)	30
Video Doctor – Видеолекар (автодиагностика)	30
Hi-Fi система със стереозвук	31
Широкоекранна съвместимост 16:9	31
Настройка на декодера	31




### Допълнителни операции – част DVD

Запамтяване на последното състояние	32
Скринсейвър	32
Настройка на видеорежим	32
Специално записване	33
• Копиране от DVD върху видеокасета	33
• Записване от друг видеокасетофон	33

### Справочник

Управление на вашия телевизор с доставеното дистанционно	34
Отстраняване на проблеми	35
Списък на кодове на езици	36
Списък на кодове на държави	37
Технически характеристики	38

### Относно символите за инструкции

-  Посочва опасности, които могат да причинят повреда на уреда или други материални щети.
-  Посочва работни характеристики на този уред.
-  Посочва съвети за улесняване на задачите.

## Преди употреба

### Възпроизводими дискове

	DVD (диск 8 см / 12 см)
	Видео CD (VCD) (диск 8 см / 12 см)
	Аудио CD (диск 8 см / 12 см)

В допълнение този уред може да възпроизвежда от DVD±R, DVD±RW, Kodak PICTURE CD и CD-R или CD-RW, който съдържа аудиозаглавия, MP3, WMA или JPEG файлове, а също и SVCD.

### Забележки

- В зависимост от състоянието на записващите уреди или на самите дискове CD-R/RW (или DVD±R/±RW), някои дискове CD-R/RW (или DVD±R/±RW) не могат да бъдат възпроизведени от уреда.
- Не поставяйте печати и не залепвайте етикети върху нито една от двете страни на диска (страната с етикет и страната със запис).
- Не използвайте CD-та с неправилна форма (напр. сърцевидни или осмоъгълни), тъй като могат да причинят повреди.

### Бележки върху дискове DVD и видео CD

Някои операции по възпроизвеждане от DVD и видео CD-та може да са умислено фиксирани от софтуерния производител. Тъй като този уред възпроизвежда от DVD-та и видео CD-та според подготвеното от софтуерния производител съдържание, някои характеристики на възпроизвеждането могат да липсват на този уред, а други да са добавени. Направете справка и с инструкциите на DVD и видео CD дисковете. Някои DVD-та, направени за бизнес цели, може да не са възпроизводими на този уред.

### Регионален код на DVD плейъра и DVD дисковете

Този DVD плейър е проектиран и произведен за възпроизвеждане на DVD софтуер, кодиран за регион "2". Регионалният код върху етикетите на някои DVD дискове посочва какъв тип плейър може да работи с тези дискове. Този уред може да работи само с DVD дискове, означени с "2" или "ALL". Ако се опитате да пуснете DVD с различен регионален код от този на вашия плейър, на екрана на телевизора ви ще се появи съобщение "Check Regional Code" (Проверете регионалния код).

Някои DVD дискове може да нямат означен регионален код, въпреки че тяхното използване е забранено от зоновите ограничения.



### Термини, свързани с дисковете

#### Title – Заглавие (само за DVD)

Съдържанието на главния филм или съпровождащо филмово съдържание или допълнително филмово съдържание или музикален албум. На всяко заглавие е зададен номер за справка, който ви позволява лесно да го намерите.

#### Chapter – Глава (само за DVD)

Част от филм или една музикална композиция, която е по-малка от заглавие.

Едно заглавие може да съдържа една или повече глави. На всяка глава е зададен номер, който ви позволява да намирате главата, която търсите. В зависимост от диска, може да няма записани глави.

#### Track – Писта (само за видео CD и аудио CD)

Част от филм или една музикална композиция върху видео CD или аудио CD. На всяка писта е зададен номер, който ви позволява да намирате пистата, която търсите.

#### Scene – Сцена

Върху видео CD с функции за PBC (управление на възпроизвеждането), движещите се и неподвижните картини са разделени на секции, наречени "сцени". Всяка сцена се появява на екрана с менюто под зададен номер, който ви позволява да намирате търсената от вас сцена.

Сцената се състои от една или няколко писти.

### Типове видео CD-та

Съществуват два типа видео CD-та:

#### Видео CD-та с PBC (Версия 2.0)

Функцията PBC (управление на възпроизвеждането) ви позволява да взаимодействате със системата чрез менюта, функциите за търсене и други типични операции от компютърен тип. Нещо повече, и неподвижни картини с висока разделителна способност могат да бъдат възпроизведени, ако са включени в диска.

#### Видео CD-та без PBC (Версия 1.1)

Работят по същия начин като аудио CD дисковете; тези дискове позволяват възпроизвеждане на видеокартини, както и на звук, но те не са снабдени с PBC.

## Преди употреба (продължение)

### Предпазни мерки

#### Боравене с уреда

##### При транспортиране на уреда

Не е лошо да запазите оригиналния кашон и опаковъчните материали. За максимална защита опаковайте уреда отново в оригиналната му фабрична опаковка.

##### При настройка на уреда

Картината и звукът на разположени в близост телевизор, видео или радио могат да бъдат нарушени по време на възпроизвеждане. Ако това се случи, поставете плейъра по-далече от телевизор, видео или радио или изключете уреда, след като извадите диска.

##### За поддържане на чиста повърхност

Не използвайте летливи течности, като например инсектициден спрей, в близост до уреда. Не поставяйте гумени или пластмасови изделия в контакт с уреда за продължително време. Те оставят следи по повърхността.

#### Почистване на уреда

##### Почистване на външните повърхности

Използвайте меко, сухо парче плат. Ако повърхностите са изключително замърсени, използвайте сухо парче плат, леко навлажнено в разтвор на мек детергент. Не използвайте силни разтворители, като алкохол, бензин или разреждател, тъй като те могат да повредят повърхността на уреда.

##### За получаване на ясна картина

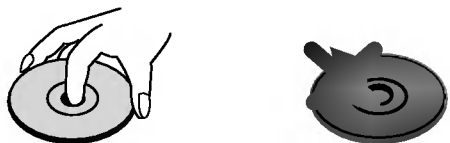
DVD плейърът е прецизен продукт на висшите технологии. Ако оптичните четящи лещи и частите, задвижващи диска, са замърсени или износени, качеството на картината се влошава.

Препоръчва се редовен оглед и поддръжка след всеки 1 000 часа употреба. (Това зависи от работната среда). За повече подробности, моля, обърнете се към най-близкия официален сервизен център.

#### Бележки относно дисковете

##### Боравене с дисковете

Не докосвайте страната със запис върху диска. Дръжте диска за ръбовете така, че пръстите да не се допират до повърхността. Не залепвайте хартия или тиксо върху диска.



#### Съхраняване на дисковете

След използване прибирайте диска в опаковката му. Не го излагайте на пряка слънчева светлина или източници на топлина и никога не го оставяйте в паркирана кола, изложен на пряка слънчева светлина, тъй като температурата в затворена кола се повишава значително.

#### Почистване на дисковете


Отпечатъците от пръсти и прахът по диска могат да влошат картината и звука. Преди възпроизвеждане почистете диска с чисто парче плат. Избършете го от центъра към периферията.



Не използвайте силни разтворители, като алкохол, бензин, разреждател, нито наличните на пазара почистващи препарати или антистатични спрейове, предназначени за по-старите винилови плочи.








#### За символите

##### За появата на символа върху екранния дисплей

Символът “  ” може да се появи върху екрана на вашия телевизор по време на работа. Той означава, че функцията, обяснена в това ръководство, не е налична за конкретния DVD видеодиск.

##### За символите на дискове при даване на инструкции

Раздел, в чието заглавие има един от следните символи, се отнася само до диска, представен със символа.

-  DVD
-  Видео CD-та с функция РВС (управление на възпроизвеждането)
-  Видео CD-та без функция РВС (управление на възпроизвеждането)
-  Аудио CD-та
-  MP3 дискове
-  WMA дискове
-  JPEG дискове

## Преден панел и дисплей

### Ел. захранване

Включва и изключва уреда.

### Изваждане на касетата

### Прескачане и претърсване назад, пренавиване назад (◀◀/◀)

Отвежда към началото на текущата глава / листа или към ПРЕДИШНА глава / листа.

Натиснете и задръжте две секунди за бързо търсене назад.

Пренавива касетата назад.

### Прескачане и претърсване напред, бързо пренавиване напред (▶▶/▶)

Отвежда към СЛЕДВАЩА глава / листа.

Натиснете и задръжте две секунди за бързо търсене напред.

Пренавива касетата напред.

### СТОП (■) Спира възпроизвеждането.

Гнездо за диск Поставете диска тук.

### Пауза / Стъпка (⏸ / ⏸▶)

Временно прекратява възпроизвеждането /

натиснете неколkokратно за възпроизвеждане кадър по кадър.

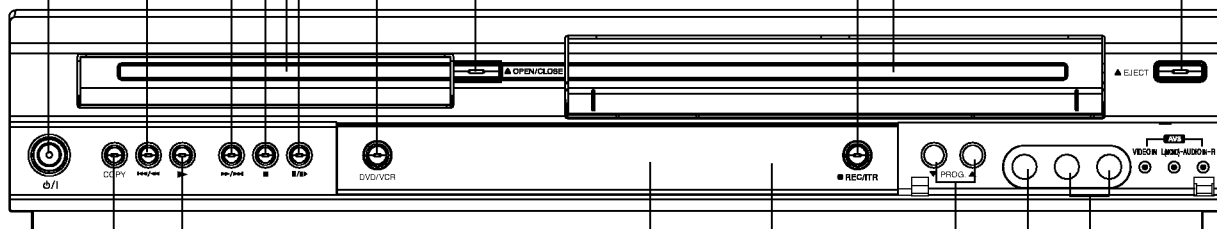
Селектор на DVD/VCR

### OPEN / CLOSE (отвори / затвори) за DVD (▲)

Отваря или затваря гнездото на диска.

Запис на видеокасетофона

Гнездо за касетата



Бутон за копиране на DVD върху видеокасета

Възпроизвеждане (▶)  
Стартира възпроизвеждането.

### Дисплей

Показва текущото състояние на плейъра.

### Сензор за дистанционното

Насочете дистанционното управление към него.

Аудио гнезда (L – ляво, R – дясно)

Видеовходни гнезда

Селектори на програми от каналите (PROG. ▲▼).

Включена защитата от деца

Показва режим повтаряне.

Показва, че Progressive Scan е в режим On – вкл.

В DVD устройството е зареден диск. (Свети, когато дискът е зареден в DVD устройството и мига, когато няма зареден диск)

Избрано е DVD устройство.

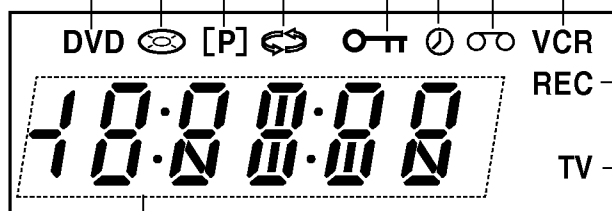
DVD+VCR е в режим записване с таймер или записването с таймер е програмирано

Във VCR устройството има касета

Избрано е VCR устройство.

Започнал е видеозапис. Прави се копие на DVD върху видеокасета.

Показва режим TV. (Вж. бележките на стр. 21)



Показва общото време на възпроизвеждане / изтеклото време / текущото време

## Дистанционно управление

**POWER**  
Включва и изключва този уред.  
**Бутон за избиране на DVD/VCR**  
Избира работния режим на дистанционното управление.

**Цифрови бутони 0-9**  
Избира номерирани опции от менюто.

**TV/VCR**  
Превключва между телевизионния тюнер и вградения тюнер на видеокасетофона.

**BACKWARD / FORWARD (◀▶)**  
- DVD: Търси назад или напред.  
- VCR: Пренавива касетата назад по време на режим STOP за бързо обратно търсене на картина; пренавива касетата напред по време на режима STOP за бързо търсене на картина напред.

**PAUSE/STEP (⏸)**  
Временно прекратява възпроизвеждането / натиснете неколкократно за възпроизвеждане кадър по кадър.

**PLAY (▶)**  
Стартира възпроизвеждането.

**STOP (■)**  
Спира възпроизвеждането.

**Дисплей CLK/CNT**  
Дава достъп до екранния дисплей. Показва текущото време или брояча.  
◀▶ ▲▼ (наляво / надясно / нагоре / надолу)  
- Избира опция от меню

**PR/TRK(+/-)**  
- Избира програма на даден канал от VCR.  
- Настройва тракинга.  
- Управява вертикалното трептене по време на неподвижна картина.

**ENTER/OK**  
Потвърждава избора на меню.

**DISC MENU**  
Дава достъп до менюта на DVD диск.

**A-B/LP**  
- Повтаря определен отрязък.  
- Избира скоростта на запис за касетата.

**RANDOM/CM SKIP**  
- Възпроизвежда писти в произволен ред.  
- Прескача рекламни съобщения.

**OPEN/CLOSE EJECT**  
- Отваря или затваря гнездото на диска.  
- Изважда касетата.

**AV**  
Избира входен източник за записване на касета.

**Бутони за управление на телевизора (вж. стр. 34)**  
**TV POWER:** Включва и изключва телевизора.  
**TV AV:** Избира източника на телевизора.  
**TV PR +/-:** Избира канала на телевизора.  
**TV VOL +/-:** Регулира силата на звука на телевизора.  
**MUTE:** Изключва или включва звука на телевизора.

**SKIP (◀◀ / ▶▶)**  
Отвежда към следваща глава или писта. Връща към началото на текущата глава / писта или отвежда към предишна глава / писта.

**SETUP/i**  
Отваря или затваря менюто за настройка.

**RETURN**  
- Затваря менюто за настройка.  
- Показва менюто на видео CD с PBC.

**AUDIO**  
Избира език на звука (DVD) или аудиоканал (CD).

**SUBTITLE**  
Избира езика на субтитрите.

**ANGLE**  
Избира ъгъла на камерата на DVD, ако е наличен.

**ZOOM**  
Увеличава видеоизображението.

**REC/ITR**  
Записва от входни източници върху касета.

**LOCK (Child Lock)**  
Включва и изключва защитата от деца.

**TITLE**  
Показва менюто на заглавията на диска, ако са налични.

**PROGRAM**  
Отваря или затваря програмното меню.

**MARKER**  
Маркира дадено място по време на възпроизвеждане.

**SEARCH**  
Показва менюто MARKER SEARCH (Търсене по маркер).

**CLEAR**  
- Изчиства номер на писта от програмното меню или маркировка от менюто MARKER SEARCH.  
- Занулява брояча на касетата.

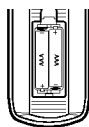
**REPEAT**  
Повтаря глава, писта, заглавие, всичко.

### Работен обхват на дистанционното управление

Насочете дистанционното управление към сензора и натиснете бутоните.

- **Разстояние:** Около 7 м от предния панел, където е сензорът на дистанционното
- **Ъгъл:** Около 30° във всяка посока спрямо предния панел, където е сензорът на дистанционното.

### Поставяне на батериите в дистанционното управление



Отворете капачето на задната страна на дистанционното управление и поставете две батерии R03 (размер AAA) с правилно ориентираните + и -.

### ⚠ Внимание

Не смесвайте стари и нови батерии. Никога не смесвайте различни типове батерии (стандартни, алкални и др.).

## Заден Панел

### VIDEO/AUDIO DVD/VCR OUT – ВИДЕО- / АУДИОИЗХОДИ (L – ляв, R – десен)

Свържете към телевизора с видео- и аудиовходи.

### ВИДЕОИЗХОДИ COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN (Y Pb Pr) (DVD EXCLUSIVE OUT)

Свържете към телевизора с входове Y Pb Pr.

### AUDIO OUT (L – ляв, R – десен) (DVD EXCLUSIVE OUT)

Свържете към усилвател, приемник или стереосистема.

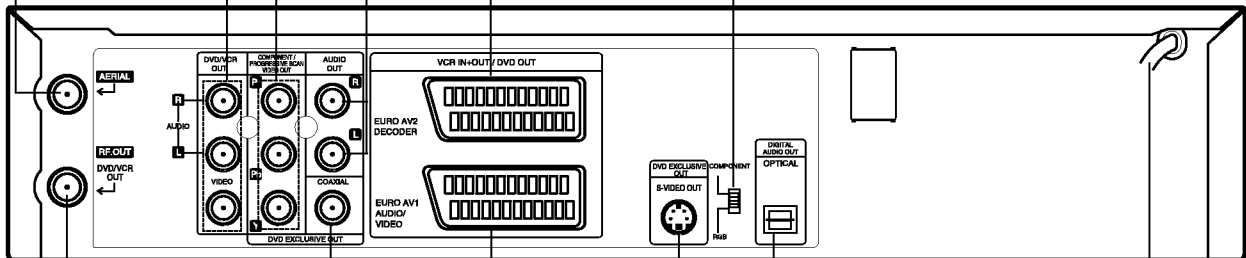
### EURO AV2 DECODER

Свържете към декодер за платена телевизия или друг видеокасетофон.

### Превключвател за ВИДЕОИЗХОД

Изберете един от двата сигнала **RGB** на **EURO AV1** Аудио-/видеогнездо или **COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN** в зависимост от това как сте свързали DVD плейъра към телевизора.

**AERIAL  
(АНТЕНА)**  
Свържете антената, като използвате това гнездо.



### OPTICAL (Дигитал audio out)

Свържете към дигитален (оптичен) аудиоуред.

### S-VIDEO OUT (DVD EXCLUSIVE OUT)

Свържете към телевизора с S-видеоход.

### EURO AV1 AUDIO/VIDEO (VCR IN+OUT / DVD OUT)

Свържете към телевизора или друг видеокасетофон.

### COAXIAL (Digital audio out jack) (DVD EXCLUSIVE OUT)

Connect to digital (coaxial) audio equipment.

### RF.OUT (DVD/VCR OUT)

Свържете към телевизора, като използвате това гнездо.

### Захранващ кабел

Свържете към източник на ел. захранване.



Не пипайте вътрешните щифтове на гнездата върху задния панел. Електростатичният разряд може да причини трайна повреда на уреда.





## Връзки

### Съвети

- В зависимост от вашия телевизор и другите уреди, които искате да свържете, съществуват различни начини, по които можете да свържете уреда.
- Моля, направете справка с ръководствата на вашите телевизор, стереосистема или други уреди, за да направите правилно свързването.
- За по-добро звуково възпроизвеждане свържете изходните аудиогнезда (AUDIO OUT) на този уред към входните аудиогнезда на усилвателя, приемника, стерео- или аудио-/видеоуредите. Вж. "Свързване към други уреди" на стр. 10.

### Внимание

- Този уред трябва да е свързан директно към телевизора, проверете дали е така. Настройте телевизора към правилния входен видеоканал.
- Не свързвайте изходното аудиогнездо (AUDIO OUT) на този уред към гнездото "PHONE IN" (записващото устройство) на вашата аудиосистема.

## Свързване към телевизора & декодер (или сателитен приемник)

- Направете една от следните връзки, в зависимост от възможностите на уредите, с които разполагате.
- Когато използвате гнездата COMPONENT VIDEO OUT, поставете превключвателя за VIDEO OUT (видеоизход) на COMPONENT. Когато използвате сигнала RGB на гнездото EURO AV1 AUDIO/VIDEO, поставете превключвателя за VIDEO OUT на RGB.

### Основна връзка (AV)

**1** Свържете EURO AV1 AUDIO/VIDEO върху задния панел на този уред към входното гнездо SCART върху телевизора, като използвате SCART кабел.

**2** Някои телевизори излъчват кодирани телевизионни сигнали, които можете да видите само с купен или нает декодер. Можете да свържете такъв декодер към EURO AV2 DECODER върху задния панел.

или

**1** Свържете гнездата VIDEO (DVD/VCR OUT) върху DVD плейъра към съответните входни гнезда върху телевизора, като използвате видеокабела.

**2** Свържете лявото и дясното гнездо или AUDIO (DVD/VCR OUT) на DVD+VCR към лявото/дясното входни аудиогнезда върху телевизора, като използвате аудиокабелите.

### Основно свързване (RF)

**1** Свържете антенния RF кабел от вашата вътрешна или външна антена към гнездото AERIAL (антена) върху задния панел на този уред.

**2** Свържете доставения антенен RF кабел от гнездото RF. OUT (PЧ изход) върху задния панел на този уред към входа за антена на вашия телевизор.

### Връзка DVD EXCLUSIVE OUT

#### Връзка COMPONENT VIDEO (Color Stream®)

**1** Свържете гнездата COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT върху DVD+VCR към съответните входни гнезда върху телевизора, като използвате кабела Y Pb Pr.

**2** Свържете лявото и дясното гнезда AUDIO OUT на DVD+VCR към лявото и дясно входни аудиогнезда върху телевизора, като използвате аудиокабелите.

#### Връзка S-Video

**1** Свържете гнездото S-VIDEO OUT върху този уред към входното S-Video гнездо върху телевизора, като използвате кабела S-Video.

**2** Свържете лявото и дясното гнезда AUDIO OUT на DVD плейъра към лявото и дясно входно аудиогнездо върху телевизора, като използвате аудиокабелите.

### Връзка Progressive Scan (Color Stream® Pro)

- Ако телевизорът ви е от клас "High-definition" (с висока контрастност на изображението) или "Digital ready", можете да се възползвате от изхода "Progressive scan" на DVD плейъра за получаване на възможно най-високата видеоразделителна способност.
- Ако телевизорът ви не приема формат Progressive Scan и изпробвате Progressive Scan върху DVD плейъра, картината ще бъде с лошо качество.

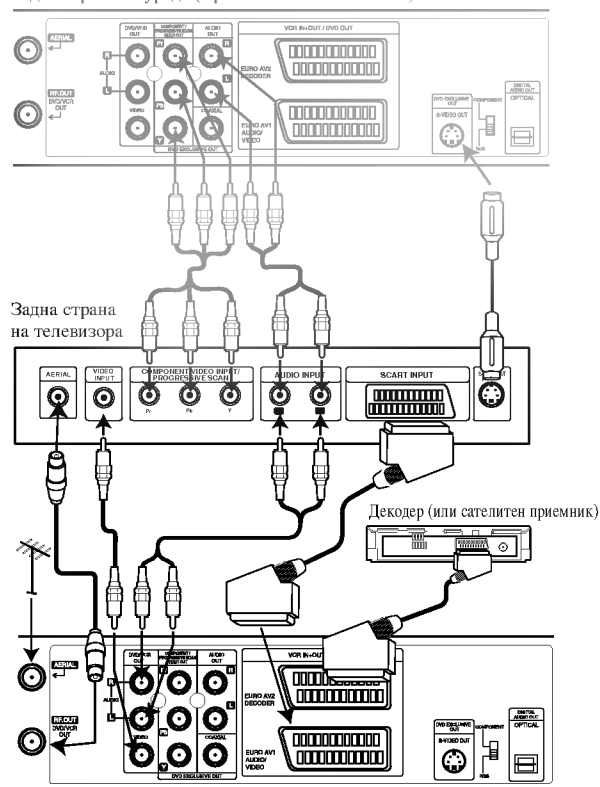
**1** Свържете гнездата COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT върху DVD плейъра към съответните входни гнезда върху телевизора, като използвате кабела Y Pb Pr.

**2** Свържете лявото и дясно гнездо AUDIO OUT на DVD плейъра към лявото и дясно входно аудиогнездо върху телевизора, като използвате аудиокабелите.

### Забележки

- Поставете Progressive на "On" в менюто за настройка за получаване на сигнал progressive, вж. стр. 17.
- Щом въведете настройката за изход progressive scan, изображението ще бъде видимо само върху телевизор или монитор, съвместим с progressive scan. Ако поставите Progressive Scan на On по погрешка, трябва да възвърнете предишните настройки на уреда.
- 1) Извадете диска от уреда и затворете гнездото на диска. На дисплея се появява надпис "DISC".
- 2) Натиснете STOP и го задръжте пет секунди, преди да го отпуснете. Видеоизходът ще се възвърне към стандартната настройка и картината отново ще стане видима върху конвенционален аналогов телевизор или монитор.
- Progressive scan не работи с аналогови видеовръзки (жълто гнездо VIDEO OUT) или връзка S-VIDEO.

Задна страна на уреда (Връзка DVD exclusive out)



Задна страна на уреда (Основна връзка)

### Забележка

Ако телевизорът има вход S-video, свържете DVD плейъра с кабел S-video. Когато използвате кабел S-video, не свързвайте жълтия видеокабел.

## Връзки (продължение)

### Свързване към други уреди

Свързване към усилвател, снабден с двуканално аналогово стерео или Dolby Pro Logic II/Pro Logic

Свържете лявото и дясно гнездо AUDIO OUT върху този уред към лявото и дясно входно аудиогнездо върху вашия усилвател, приемник или стереосистема, като използвате аудиокабелите.

Свързване към усилвател, снабден с двуканално дигитално стерео (PCM) или към аудио- / видеоприемник, снабден с многоканален декодер (Dolby Digital™, MPEG 2 или DTS)

**1** Свържете гнездото DIGITAL AUDIO OUT на този уред (OPTICAL или COAXIAL) към съответното гнездо върху вашия усилвател. Използвайте или оптичен, или коаксиален аудиокабел.

**2** Ще трябва да активирате дигиталния изход на този уред. (Вж. "Дигитален аудиоизход" на стр. 18).

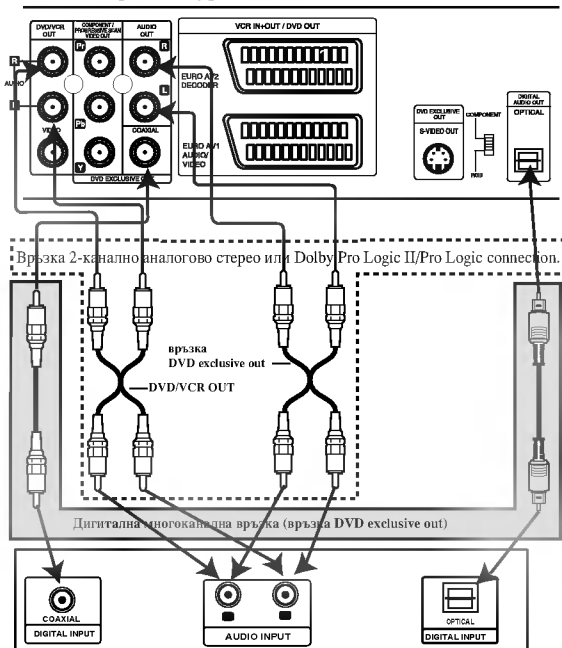
### Дигитален многоканален звук

Дигиталната многоканална връзка осигурява звук с най-добро качество. За целта ви е нужен многоканален аудио-/видеоприемник, който поддържа един или повече от аудиоформатите, поддържани от вашия уред (MPEG 2, Dolby Digital и DTS). Сверете с ръководството на приемника и символите на предния панел на приемника.

#### Внимание:

Според споразумението за DTS лиценз дигиталният изход ще бъде в DTS DIGITAL OUT, когато е избран DTS AUDIO STREAM (DTS аудиопоток)

Задна страна на уреда



### Забележки

- Ако аудиоформатът на дигиталния изход не отговаря на възможностите на вашия приемник, приемникът ще произведе силен, изкривен звук или няма да издаде никакъв звук.
- За да се покаже аудиоформатът на текущия DVD върху екранния дисплей, натиснете AUDIO.

## Преди работа – част VCR

### Настройване на видеоканал на телевизора

#### **N** Забележки

- Изходната честота на този видеокасетофон (VCR) е настроена на UHF канал 36. Ако канал 36 вече се използва от друга телевизионна станция или ако картината е изкривена, можете да промените предавателния канал на вашия видеокасетофон. Стъпки 5 ~ 8 ще ви покажат как да промените изходната честота на вашия видеокасетофон.
- Вашият телевизор приема сигнали от видеокасетофона (VCR) като от друга телевизионна станция. Трябва да изберете номер на канала във вашия телевизор и да го настроите така, че да можете да гледате видеокасети. Ако сте използвали кабел SCART или аудио- и видеокабели, вашият телевизор би трябвало вече да има определен видеоканал, вграден в него, наричан обикновено AV.

**1** Проверете дали правилно сте инсталирали вашия видеокасетофон, както е описано по-горе в това ръководство.  
Натиснете **POWER**, за да включите вашия видеокасетофон.  
Включете вашия телевизор.

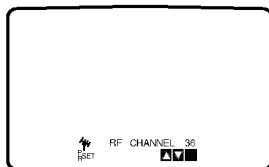
**2** Поставете видеокасета със запис във вашия видеокасетофон и натиснете **PLAY** върху дистанционното управление.  
Изберете номер на телевизора канал, на който желаете да гледате видео.  
Не се безпокойте, ако на този етап нямате видеокасета за възпроизвеждане! Ако включите вашия видеокасетофон и продължите със стъпки 3 ~ 4, вместо да видите видеовъзпроизвеждане, като настройвате телевизора си, ще видите яркосин екран.

**3** Настройте този канал, докато видеокартината стане ясна и звукът чист.  
Ако сте използвали кабел SCART или аудио- и видеокабели, няма да е необходимо да настройвате телевизора, просто изберете канал AV. AV каналът вече е настроен предварително за оптимално видеовъзпроизвеждане върху вашия телевизор.

**4** Съхранете този канал във вашия телевизор.  
Ще трябва да погледнете в ръководството на телевизора, ако не знаете как да направите това.

**5** Изпълнете стъпки 5 ~ 8, само ако не можете да получите ясно видеовъзпроизвеждане, както е описано в стъпки 1 ~ 4. Изберете номер на телевизора канал, на който желаете да гледате видео.  
Проверете дали вашият видеокасетофон е в режим на готовност чрез натискане на **POWER** върху дистанционното управление (само часовникът трябва да се появи на дисплея).

**6** Натиснете **PROG. ▲** или **▼** на предния панел на вашия видеокасетофон за повече от 4 секунди. **RF36** ще се появи на дисплея.  
На телевизионния екран ще се появи следната картина.



**7** Натиснете **PROG. ▲** или **▼** за да изберете друг видеоканал. Можете да изберете който и да е номер между 22 и 68.

Ако се появят някакви смущения, когато вашият телевизор е свързан към видеокасетофон с кабел SCART, можете да поставите канала на "OFF".

**8** Изберете номер на телевизора канал, на който желаете да гледате видео.  
Настройте този канал така, че да се появи яркосин екран.  
Съхранете този канал във вашия телевизор.

#### **N** Забележка

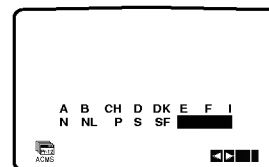
Проверете дали сте инсталирали правилно вашия видеокасетофон и дали успешно сте го настроили на определен видеоканал във вашия телевизор. Ако не го настроите на определен видеоканал във вашия телевизор, няма да можете да гледате и записвате видеокасети!

### Предварителна настройка

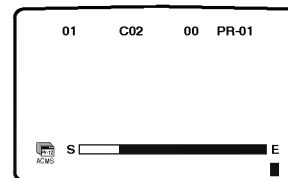
За следните стъпки ще приемем, че току-що сте свързали вашия видеокасетофон за първи път. В такъв случай видеокасетофонът е включен след свързване към ел. мрежата. Не трябва да докосвате бутоните засега. На свързания телевизор сега вие ще видите.

**Забележка** - Ако това меню не се появи, значи вашият видеокасетофон вече е програмиран.

**1** Изберете държавата според вашата зона с **◀** и **▶**.  
"A": Австрия, "B": Белгия, "CH": Швейцария, "D": Германия, "DK": Дания, "E": Испания, "F": Франция, "I": Италия, "N": Норвегия, "NL": Холандия, "P": Португалия, "S": Швеция, "SF": Финландия, ДРУГИ.



**2** Натиснете **OK**, за да стартирате автоматичното съхранение на каналите на телевизионните станции в района ви.

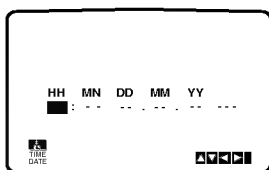


## Преди работа – част VCR

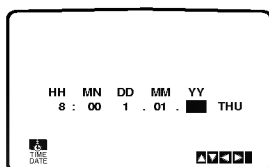
### Ръчно настройване на часовника

Часовникът във вашия видеокасетофон управлява настройките на часа и датата.

- 1 Натиснете **i**.  
Натиснете **◀** или **▶**, за да изберете **TIME DATE** (час, дата).  
Натиснете **OK**.



- 2 Използвайте цифровите бутони върху дистанционното управление, за да промените **HH** (часовете), **MN** (минутите), **DD** (деня), **MM** (месеца) и **YY** (годината).  
Моля, обърнете внимание, че вашият видеокасетофон използва 24-часов часовник, т.е. 1:00 ч. след обяд се изписва като 13:00  
Денят от седмицата се появява автоматично, когато въведете годината.

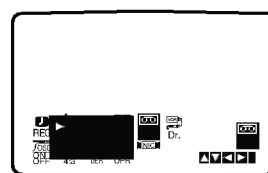


- 3 Ако направите грешка, натиснете **◀** или **▶** и въведете точните цифри.

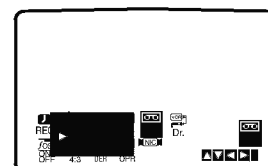
- 4 Натиснете **i**.

### Настройване на системата на цветна телевизия

- 1 Натиснете **i**.
- 2 Главното меню се появява върху телевизионния екран.
- 3 Натиснете **◀** или **▶** за да изберете **SYSTEM** (СИСТЕМА) и натиснете **OK**.



- 4 Натиснете **▲** или **▼** за да направите избор според използваната **COLOUR SYSTEM** (система на цветна телевизия).
- 5 Натиснете **◀** или **▶** за да изберете **RF AUDIO**.  
Натиснете **▲** или **▼** за да направите избор според използваното **RF AUDIO**.



- 6 Натиснете **i** за да затворите менюто на телевизионния екран.

## Преди работа – част VCR

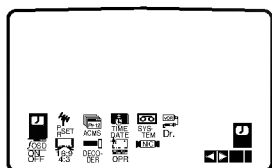
### Как се използва главното меню

Този видеокасетофон може лесно да бъде програмиран, като използвате менютата, които се появяват на екрана.

Менютата се управляват от дистанционното управление.

**1** Включете вашия телевизор и видеокасетофон чрез натискане на бутон **POWER**.

**2** Натиснете бутон **i**.  
Главното меню се появява върху телевизионния екран.



- **REC** - Настройка за записване с таймер (вж. стр. 22).
- **PR SET** - Ръчно настройване на телевизионни станции (вж. стр. 14).
- **ACMS** - Automatic Channel Memory System – Система за автоматично запазване на канали (вж. стр. 13).
- **TIME DATE** - Настройка на датата и часовника (вж. стр. 12).
- **SYSTEM** - За настройване системата на цветна телевизия на телевизора (вж. стр. 12).
- **Dr.** - Проверка за проблеми при вашия видеокасетофон (вж. стр. 30).
- **F.OSD ON/OFF** - Показва работния режим на вашия видеокасетофон (вж. стр. 30).
- **16:9/4:3** - За да изберете екранния формат на телевизора (вж. стр.31).
- **DECODER** - За да използвате декодер за платена телевизия (или сателитен приемник) към вашия видеокасетофон (вж. стр. 31).
- **OPR** - За да подобрите картината (вж. стр. 20).
- **NIC** - За да активирате или дезактивирате дигиталния звук NICAM (вж. стр. 31).

### Съвет

Можете да смените езика на менюто в менюто за настройка на DVD. (Вж. Език на менюто на стр. 17.)

**3** Натиснете **◀** и **▶** за да изберете желаното меню.  
Натиснете **OK** и после натиснете **▲** или **▼** за да направите избор.

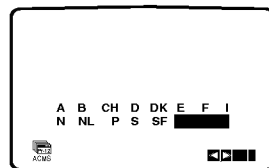
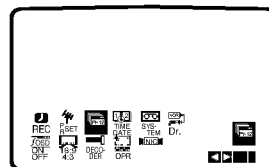
**4** Натиснете "i" за да се върнете към телевизионната картина.

### Автоматично настройване на телевизионни станции

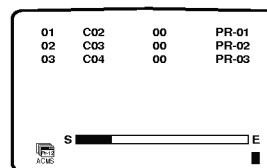
Ако излъчваният телевизионен сигнал е слаб, вашият видеокасетофон може да не улови необходимата информация и няма да е в състояние да я съхрани правилно. За да преодолеете този проблем, моля прочетете раздел РЪЧНО НАСТРОЙВАНЕ на стр. 14.

**1** Натиснете **POWER**, за да включите вашия видеокасетофон.

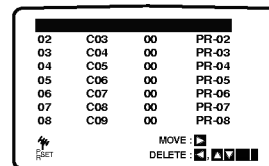
**2** Натиснете бутон **i**.  
Главното меню се появява на телевизионния екран. Натиснете **◀** или **▶** за да изберете **ACMS**. Натиснете **OK**.



**3** Натиснете **◀** или **▶** за да изберете **COUNTRY** (държава).  
(**A**:Австрия, **B**:Белгия, **CH**:Швеция, **D**:Германия, **DK**:Дания, **E**:Испания, **F**:Франция, **I**:Италия, **N**:Норвегия, **NL**:Холандия, **P**:Португалия, **S**:Швеция, **SF**:Финландия, Други)  
Натиснете **OK** отново, за да стартирате процеса на автоматична настройка.



**4** Когато настройката завърши, се появява **ТАБЛИЦА НА ТЕЛЕВИЗИОННИТЕ СТАНЦИИ**.  
Натиснете **i**, за да съхраните настройката.



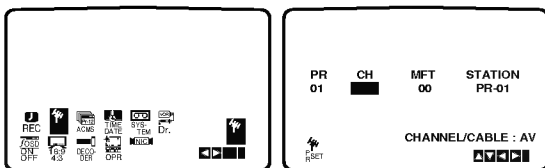
## Преди работа – част VCR

### Ръчно настройване на телевизионни станции

В някои райони на съответната страна излъчваните сигнали може да са твърде слаби и процесът за автоматично настройване на телевизионни станции на вашия видеокасетофон да не може да ги улови и зададе правилно.

Вие трябва ръчно да настроите такива по-слаби телевизионни станции с цел вашият видеокасетофон да ги съхрани.

- 1 Натиснете **i**.  
Главното меню се появява върху телевизионния екран. Натиснете **◀** или **▶** за да изберете **PR SET** (Ръчно настройване на телевизионни станции). Натиснете **OK**.

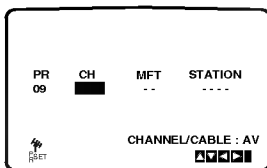


- 2 Натиснете **i**.  
Появява се таблица на станциите. Натиснете **▲** или **▼** за да изберете номера на програмата, която искате да настроите (например, PR 09).

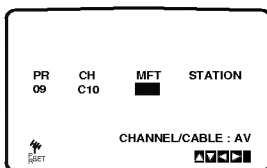
02	C03	00	PR-02
03	C04	00	PR-03
04	C05	00	PR-04
05	C06	00	PR-05
06	C07	00	PR-06
07	C08	00	PR-07
08	C09	00	PR-08

MOVE: [right arrow] [left arrow]  
DELETE: [left arrow] [right arrow]

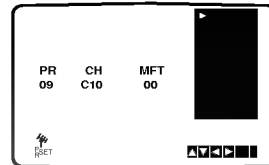
- 3 Натиснете **OK**.  
Натиснете **AV**, за да изберете **C** (Стандартни станции) или **S** (Кабелни станции): C02 - C69, S01 - S41.  
Въведете номера на канала на станцията, която искате да настроите с цифровите бутони или използвайте **▲** или **▼** за да намерите търсената станция.



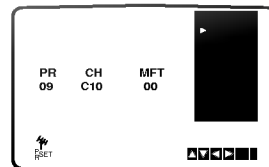
- 4 Търсенето ще спре, когато станцията е намерена. Натиснете **▶** за да изберете **MFT**. Натиснете **▲** или **▼** за настройка.



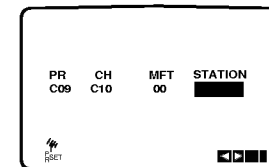
- 5 Натиснете **▶** за да изберете **STATION** (станция), така че да можете да зададете име на вашата телевизионна станция. Натиснете **OK**.  
Появява се списък на телевизионни станции.



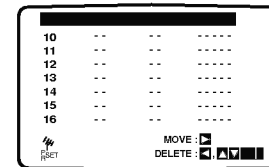
- 6 Натиснете **▲** или **▼** за да изберете име на станция от списъка. Натиснете **OK**, за да потвърдите избора си.



- 7 Вместо да използвате "стандартните" имена, можете да смените името на телевизионна станция ръчно. Натиснете **▶**.  
Натиснете **▲** или **▼** за да изберете букви и цифри за името на новата станция.  
Натиснете **◀** или **▶** за да се придвижите назад и напред между знаците. Натиснете **OK**.



- 8 Натиснете **i**, потвърдете въвеждането на станцията. Натиснете отново **i**.  
Вашата нова телевизионна станция сега вече е настроена на вашия видеокасетофон.  
Ако желаете да настроите ръчно други станции, повторете стъпки 1 - 8.

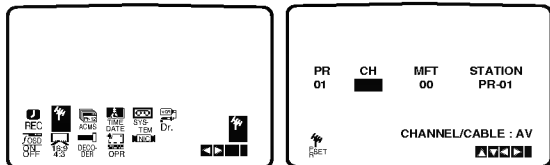


## Преди работа – част VCR

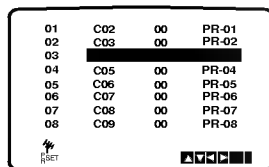
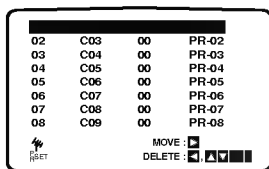
### Смяна реда на телевизионните станции

След настройването на телевизионните станции на вашия видеокасетофон вие можете да пожелаете да смените реда, в който те са съхранени, без да се налага да ги пренастройвате отново! Инструкциите, дадени на тази страница, ще ви покажат как лесно можете да ги пренаредите както пожелаете.

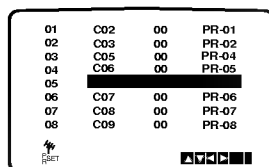
- 1 Натиснете **i**.  
Главното меню се появява върху телевизионния екран. Натиснете **◀** или **▶** за да изберете **PR SET** (Ръчно настройване на телевизионни станции). Натиснете **OK**.



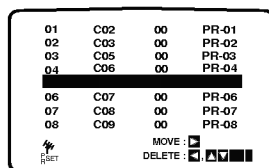
- 2 Натиснете **i**.  
Натиснете **▲** или **▼** за да изберете номера на програмата, която искате да преместите (например PR 03). Натиснете **▶**.



- 3 Натиснете **▲** или **▼** за да изберете номера на програмата, на който искате да преместите програмата (например PR 05).



- 4 Натиснете **OK**.  
Избраната програма се премества към новия номер на програмата.  
Ако желаете да преместите други телевизионни станции, повторете стъпки 1 - 4.  
Натиснете **i**, за да затворите менютата на телевизионния екран.

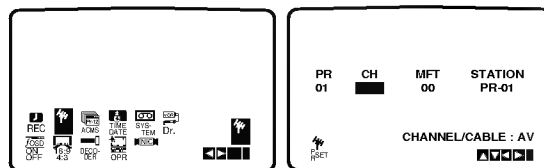


### Изтриване на телевизионни станции

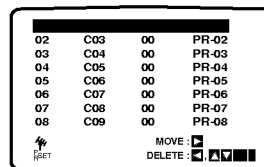
След настройването на телевизионните станции на вашия видеокасетофон вие можете да пожелаете да изтриете някоя станция.

Инструкциите, дадени на тази страница, ще ви покажат как лесно можете да изтриете всяка нежелана телевизионна станция.

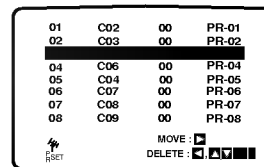
- 1 Натиснете **i**.  
Главното меню се появява върху телевизионния екран. Натиснете **◀** или **▶** за да изберете **PR SET** (Ръчно настройване на телевизионни станции). Натиснете **OK**.



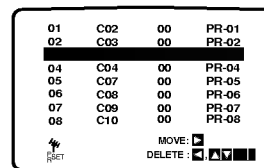
- 2 Натиснете **i**.  
Натиснете **▲** или **▼** за да изберете номера на програмата, която искате да изтриете. (например PR 03)



- 3 Натиснете **◀**.  
След кратко време избраната станция ще бъде изтрита.



- 4 Натиснете **i**, за да затворите менютата на телевизионния екран.  
Ако желаете да изтриете други телевизионни станции, повторете стъпки 1 - 3.




### Как се избират съхранените телевизионни станции:

Съхранените телевизионни станции могат да бъдат избрани по един от двата начина.

Натиснете **PROG.** **▲** или **▼** за да изберете различните станции, настроени на вашия видеокасетофон.  
А можете и директно да избирате станциите, като използвате цифровите бутони върху дистанционното управление.

## Преди работа – част DVD


### Общи обяснения

Това ръководство дава основни инструкции за работа с този уред. Някои дискове DVD изискват специфични операции или позволяват само ограничен брой операции по време на възпроизвеждане. Когато това се случи, върху телевизионния екран се появява символът  означаващ, че операцията не е позволена на този уред или не е налична на диска.









### Екранен дисплей

Общият статус на възпроизвеждане може да бъде показан на телевизионния екран. Някои опции могат да бъдат променени върху менюто.

### Работа с екранния дисплей






















- 1** Натиснете DISPLAY по време на възпроизвеждане.
- 2** Натиснете  или  за да изберете опция. Избраната опция се осветява.
- 3** Натиснете  или  за да промените настройката на дадена опция. Цифровите бутони също могат да се използват за настройване на номерата (напр. номер на заглавие). За някои функции натиснете ENTER, за да се потвърди настройката.













### Икони, появяващи се временно в полето за информация

-  Повтаряне на заглавие
-  Повтаряне на глава
-  Повтаряне на писта (само за CD-та без PBC)
-  Повтаряне на всички писти (само за CD-та без PBC)
-  Повтаряне на A-B
-  Изключване на повтарянето
-  Възобновяване на възпроизвеждането от това място
-  Забранено или неналично действие

### Забележки

- Някои дискове може да не осигуряват всички опции на екранния дисплей, дадени по-долу.
- Ако нито един бутон не бъде натиснат в продължение на 10 секунди, екранният дисплей изчезва.

Опция	Икона	Функция (Натиснете  /  за да изберете желаната опция)	Метод на избиране
Номер на заглавие	 1 / 3	Показва номера на текущото заглавие и общия брой заглавия и прескача към желания номер на заглавие.	 /  , или цифри, ENTER
Номер на глава	 1 / 12	Показва номера на текущата глава и общия брой глави и прескача към желания номер на глава.	 /  , или цифри, ENTER
Търсене по време		Показва изтеклото време на възпроизвеждане и търси директно дадено място по изтеклото време.	Цифри, ENTER
Език на звука и режим на дигитален аудиоизход	 1 ENG D DD 5.1 CH	Показва езика на текущия саундтрак, метода на кодиране и номера на канала и променя настройката.	 /  , или AUDIO
Език на субтитри		Показва езика на текущите субтитри и променя настройката.	 /  , или SUBTITLE
Ъгъл	 1 / 1	Показва текущия номер на ъгъла и общия брой ъгли и променя номера на ъгъла.	 /  , или ANGLE
Звук	 NORM.	Показва текущия режим на звука и променя настройката.	 / 

Опция	Икона	Функция (Натиснете  /  за да изберете желаната опция)	Метод на избиране
Номер на писта	 1 / 4	Показва номера на текущата писта, общия брой писти и режим PBC "On" и прескача към желания номер на писта.	 /  , или цифри, ENTER
Време		Показва изтеклото време на възпроизвеждане (само дисплей)	-
Аудиоканал	 STER.	Показва аудиоканала и променя аудиоканала.	 /  , или AUDIO
Звук	 NORM.	Показва текущия режим на звука и променя настройката.	 / 



## Преди работа (продължение) – част DVD

### Първоначални настройки

Можете да настроите този уред според личните си предпочитания.

### Първоначални настройки – Общи указания

- 1 Натиснете **SETUP**.  
Появява се менюто за настройка.

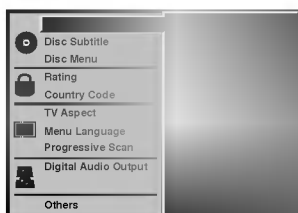


- 2 Натиснете **▲/▼** за да изберете желаната опция.  
На екрана ще се появи текущата настройка за избраната опция, както и алтернативни настройки.
- 3 Докато избирате желаната опция, натиснете **▶**, после **▲/▼** за да изберете желаната настройка.
- 4 Натиснете **ENTER**, за да потвърдите избора си.  
Някои опции изискват допълнителни стъпки.
- 5 Натиснете **SETUP**, **RETURN** или **PLAY**, за да излезете от менюто за настройка.

### Език

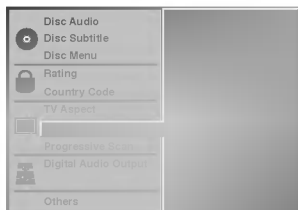
#### Език на диска

Изберете език за менюто, звука и субтитрите на диска.  
**Original** : Избрана е оригиналната настройка на езика.  
**Other** : За да изберете друг език, натиснете цифровите бутони, за да въведете съответния 4-цифрен номер според списъка с кодове на езици на стр. 36. Ако въведете погрешен езиков код, натиснете **CLEAR**.



#### Език на менюто

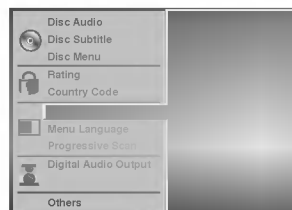
Изберете език на менюто за настройка. Това е менюто, което виждате, когато натиснете **SETUP**.



### Картина

#### TV Aspect - Формат на екрана на телевизора

- 4:3 Letterbox**: Избира се, когато е свързан стандартен телевизор 4:3. Показва широкоекранен филм с маскиращи линии над и под картината.
- 4:3 Panscan**: Избира се, когато е свързан конвенционален телевизор. Видеоматериалът, форматиран в стил Pan & Scan се възпроизвежда в този стил (Двата края на картината са отрязани).
- 16:9 Wide**: Избира се, когато е свързан широкоекранен телевизор 16:9.



#### Progressive Scan

Progressive Scan Video осигурява картина с най-добро качество и по-малко трептене.  
Ако използвате гнездата COMPONENT/PROGRESSIVE VIDEO OUT, но сте свързали DVD плейъра към стандартен (аналогов) телевизор, поставете Progressive Scan на Off (изкл.).  
Ако използвате гнездата Component Video за свързване към телевизор или монитор, съвместими със сигнал progressive scan, поставете Progressive Scan на On (вкл.).



#### Забележка

Progressive Scan няма да се появи на менюто за настройка, ако задният превключвател е в позиция RGB.

#### Внимание

Щом въведете настройката за изход Progressive Scan, изображението ще бъде видимо само на телевизор или монитор, съвместими с Progressive Scan. Ако по погрешка настроите Progressive Scan на "On" (вкл.), трябва да възвърнете първоначалната настройка на уреда.

- 1 Извадете диска от уреда и затворете гнездото на диска. На дисплея се появява надпис "DISC".
- 2 Натиснете **STOP** и го задръжте за пет секунди, преди да го отпуснете. Видеоизходът ще се възвърне към стандартна настройка и картината отново ще стане видима на конвенционален аналогов телевизор или монитор.

## Преди работа (продължение) – част DVD

### Звук

#### Digital Audio Output (Дигитален аудиоизход)

Всеки DVD диск има разнообразни опции за аудиоизход. Настройте дигиталния аудиоизход на плейъра според типа аудиосистема, която използвате.

**DOLBY DIGITAL/PCM:** Изберете "DOLBY DIGITAL/PCM", ако сте свързали гнездото на дигиталния изход (DIGITAL OUT) на този уред към декодер Dolby Digital (или усилвател или друг уред с декодер Dolby Digital).

**Stream/PCM:** Изберете "Stream/PCM", ако сте свързали гнездото на дигиталния изход (DIGITAL OUT) на този уред към усилвател или друг уред с декодер DTS, декодер Dolby Digital или декодер MPEG.

**PCM:** Изберете при свързване към двуканален дигитален усилвател. Този уред излъчва звуци във формат PCM 2ch, когато възпроизвеждате от DVD видеодиск, който е записан на записваща система Dolby Digital, MPEG1 или MPEG2.



#### Sample Freq. (Честота на импулсна модулация)

За да промените настройката на честотата на импулсна модулация, първо изберете желаните дигитален изход (Digital Audio Output), както е посочено по-горе. Ако вашият приемник или усилвател НЕ поддържа сигнали от 96KHz, изберете 48KHz. След като направите този избор, уредът автоматично ще преобразува всички 96KHz-ови сигнали на 48KHz-ови, за да може системата ви да ги декодира.

Ако вашият приемник или усилвател поддържа сигнали от 96KHz, изберете 96KHz. След като направите този избор, уредът ще пропуска всеки тип сигнали без понататъшна обработка.

### Others – Други

Настройките на DRC, Vocal, PBC и Auto Play могат да се променят.

- Натиснете ▲/▼ за да изберете желаната опция и натиснете ENTER. Настройката на избраната опция се променя между On (вкл.) и Off (изкл.).



#### DRC – Управление на динамичния обхват

При формат DVD можете да чуete звук, възпроизведен по възможно най-точен и реалистичен начин благодарение на дигиталната аудиотехнология. Обаче вие може да пожелаете да компресирате динамичния обхват на аудио възпроизвеждането (разликата между най-силните и най-тихите звуци). Така ще можете да слушате филм при по-слаб звук, без да губите от яснотата на звука. Поставете DRC на "On" за постигане на този ефект.

#### Vocal – Вокал

Поставете Vocal на "On", когато се възпроизвежда многоканално караоке DVD. Караоке каналите върху диска ще се смесят в нормален стереозвук.

#### PBC – Управление на възпроизвеждането

Поставете PBC на "On" или "Off".

**On:** Видео CD-та с PBC се възпроизвеждат според PBC.

**Off:** Видео CD-та с PBC се възпроизвеждат по същия начин както аудио CD-та.

#### Auto Play – Автоматично възпроизвеждане

Можете да настроите DVD плейъра така, че DVD дискът автоматично да започва да се възпроизвежда всеки път, когато се постави в гнездото си.

Ако режимът Auto Play е поставен на On, този DVD плейър ще търси заглавието с най-дълго време на възпроизвеждане и ще го възпроизвежда автоматично.

**On:** Функцията Auto Play е активирана.

**Off:** Функцията Auto Play не е активирана.

#### Забележка

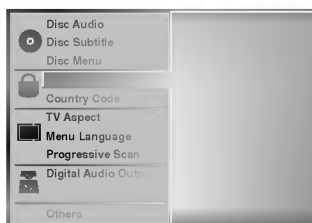
Функцията Auto Play може да не действа при някои DVD-та.

## Преди работа (продължение) – част DVD

### Родителски контрол

#### Rating – Рейтинг

Някои филми на DVD съдържат сцени, които не са подходящи за деца. Дисковете могат да съдържат информация за родителски контрол, която се отнася до целия диск или до някои сцени върху него. Сцените имат рейтинг от 1 до 8, а някои дискове предлагат по-подходящи, алтернативни сцени за избор. Номерирането на рейтинга е различно в различните държави. Опцията "Родителски контрол" ви позволява да предпазите децата си от гледане на такива сцени или ви предлага алтернативни сцени.



**1** Изберете "Rating" от менюто за настройка, като използвате бутоните ▲ и ▼.

**2** При избран "Rating", натиснете ►.

**3** Ако още не сте въвели парола. Въведете 4-цифрена парола (password), като използвате цифровите бутони, за да създадете лична защитна 4-цифрена парола, после натиснете ENTER. Въведете 4-цифрената парола още веднъж и натиснете ENTER за потвърждение.

**Ако вече сте въвели парола;**

Въведете 4-цифрената парола, като използвате цифровите бутони, за да потвърдите личната си защитна 4-цифрена парола, после натиснете ENTER.

Ако направите грешка, преди да натиснете ENTER, натиснете CLEAR и въведете 4-цифрената защитна парола отново.

**4** Изберете рейтинг от 1 до 8, като използвате бутоните ▲▼. Едно (1) има най-малки ограничения. Осем (8) има най-големи ограничения.

**Unlock (Отключване):** Ако изберете Unlock, родителският контрол не се активира. Дискът ще се възпроизвежда изцяло.

**Рейтинги от 1 до 8:** Някои дискове съдържат сцени, неподходящи за деца. Ако настроите рейтинга на плейъра, всички сцени с такъв или по-висок рейтинг ще се възпроизвеждат, освен ако на диска не са записани алтернативни сцени. Алтернативата трябва да има същия или по-нисък рейтинг. Ако не се намери подходяща алтернатива, възпроизвеждането спира. Трябва да въведете 4-цифрена парола или да промените нивото на рейтинга, за да можете да пуснете диска.

**5** Натиснете ENTER, за да потвърдите избора си на рейтинг, после натиснете SETUP, за да излезете от менюто.

#### Код на държава

Въведете код на държавата / зоната, чиито стандарти са използвани за рейтинга на DVD видеодиска, като направите справка по списъка (Вж. "Списък на кодове на държави", стр. 37).



**1** Изберете Country Code (Код на държавата), като използвате бутоните ▲▼ на менюто за настройка.

**2** При избран Country Code, натиснете ►.

**3** Следвайте стъпка 3 от "Рейтинг" вляво.

**4** Изберете първата буква, като използвате бутоните ▲▼.

**5** Местете курсора, като използвате бутоните ◀▶ и изберете втората буква, като използвате бутоните ▲▼.

**6** Натиснете ENTER, за да потвърдите кода на вашата държава, после натиснете SETUP, за да излезете от менюто.

#### Забележка

Потвърждението на 4-цифрената парола е необходимо, когато кодът е сменен (вж. "Смяна на 4-цифрения код" по-долу).

#### Смяна на 4-цифрения код

**1** Следвайте стъпки 1-2, както е показано по-горе вляво ("Рейтинг").

**2** Въведете стария код, после натиснете ENTER.

**3** Изберете Change (смяна), като използвате бутоните ▲▼ после натиснете ENTER

**4** Въведете новия 4-цифрен код, после натиснете ENTER.

**5** Въведете още веднъж същия код и потвърдете чрез натискане на ENTER.

**6** Натиснете SETUP, за да излезете от менюто.

#### Ако сте забравили 4-цифрения си код

Ако сте забравили своята парола, за да изчистите текущата парола, следвайте процедурите по-долу.

**1** Натиснете SETUP, за да се появи менюто за настройка.

**2** Използвайте цифровите бутони, за да въведете 6-цифрения номер "210499".

4-цифрената парола се изчиства.

**3** Въведете нов код, както е показано по-горе вляво ("Рейтинг").

## Работа с касета

### Възпроизвеждане от касета

Видеокасетите могат да се зареждат и изваждат само при включен видеокасетофон.

Вашият видеокасетофон може също така да възпроизвежда записи от касети NTSC (върху телевизор PAL).

#### Получаване на по-добра картина

Когато касетата е поставена и възпроизвеждането започне, функцията "Автоматичен тракинг" се задейства, за да се получи автоматично възможно най-добрата картина. Ако качеството на записа е лошо, натиснете неколккратно TRK + или - върху дистанционното управление или ръчно настройте тракинга, докато бъдат отстранени всякакви изкривявания. Натиснете цифрата 0 върху дистанционното управление, за да превключите пак на автоматичен тракинг.

**1** Проверете дали сте свързали правилно вашия видеокасетофон, както е описано по-горе в това ръководство.  
Включете вашия телевизор.  
Натиснете **POWER**, за да включите вашия видеокасетофон.  
Поставете видеокасета във вашия видеокасетофон. Видеокасетата трябва да е поставена така, че страната с прозорчетата да гледа нагоре, а стрелката да сочи в противоположна на вас посока.

**2** Натиснете **PLAY**, за да стартирате възпроизвеждането от вашата касета.  
Ако заредите видеокасета, чиято защитна пластинка е отстранена, възпроизвеждането от касетата ще започне автоматично.

#### AUTO TRACKING – Автоматичен тракинг

Вашия видеокасетофон автоматично ще настрои тракинга, за да осигури картина с най-добро качество.

**3** Натиснете **PAUSE/STEP**, за да получите неподвижна картина.  
Натиснете **PAUSE/STEP** неколккратно, за да придвижите лентата кадър по кадър.  
Ако натиснете **FORWARD**, картината ще се възпроизвежда с бавна скорост, около 1/19 пъти от нормалната скорост на възпроизвеждане.  
Касетите могат да се поставят на пауза до 5 минути. След 5 минути вашият видеокасетофон ще стопира касетата, за да предпази от повреждане касетата или вашия видеокасетофон.  
Качеството на неподвижната картина може леко да се подобри чрез натискане на TRK + или -.

**4** Натиснете **PLAY**, за да продължите възпроизвеждането от вашата касета.  
**Търсене на картина:**  
По време на възпроизвеждане натиснете или **FORWARD**, или **BACKWARD**, за да можете бързо да пренавиете лентата (7 пъти по-бързо, отколкото при нормално възпроизвеждане), при което ще можете да видите къде се намирате.

#### Логическо търсене:

По време на бързо пренавиване напред или назад, натиснете и задръжте **FORWARD** или **BACKWARD**, картината се възпроизвежда при скорост 7 пъти по-голяма от нормалната скорост на възпроизвеждане.

**5** Бавно движение при възпроизвеждане, Совалка :  
По време на възпроизвеждане или при неподвижна картина натиснете ◀ или ▶.

Можете да получите следните скорости на възпроизвеждане:

(-7x нормална, -3x нормална, - нормална, неподвижна, 1/19 бавна, нормална, 2x нормална, 7x нормална)

За да изключите бавното движение и совалката, натиснете желаната функция.

По време на бавното движение и совалката, в картината могат да се появят шумови линии според състоянието на касетата. Ако в картината има смущения, намалете ги с TRK + или -.

**6** Натиснете **STOP**, за да спрете възпроизвеждането. Натиснете **EJECT**.

Ако е достигнат края на лентата, вашият видеокасетофон автоматично ще спре възпроизвеждането, ще пренавие касетата, ще спре и ще я извади.

#### CM SKIP – Прескачане на реклама:

При възпроизвеждането на видеокасети, тази функция ви дава възможност да прескачате рекламните паузи чрез пренавиване напред, а след това да възстановявате нормалното възпроизвеждане.

Докато се възпроизвежда видеокасетата, натиснете **CM SKIP** на дистанционното, за да прескочите рекламната (или друг програмен материал).

За прескачане можете да натискате многократно **CM SKIP**:

1 натискане	30 секунди
2 натискания	60 секунди
3 натискания	90 секунди
4 натискания	120 секунди
5 натискания	150 секунди
6 натискания	180 секунди

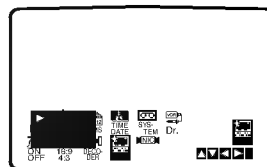
#### OPR – Оптимална картина

Тази функция автоматично подобрява качеството на възпроизвежданата картина, като настройва вашия видеокасетофон към състоянието на лентата.

**1** Натиснете **i**.

**2** Натиснете ◀ или ▶ за да изберете OPR.

**3** Натиснете **OK**.



**4** Натиснете ▲ или ▼ неколккратно, за да изберете: **OFF**, **SOFT** или **SHARP**.

Моля, забележете, че можете да настроите OPR само когато се възпроизвежда видеокасета.

**5** Натиснете **i**, за да се върнете към екрана.

## Работа с касета

### ITR – Незабавен запис с таймер

Вашият видеокасетофон ви позволява да правите записи, като използвате различни прости методи: ITR – Незабавен запис с таймер – стартира незабавно запис със зададена продължителност или до свършване на видеокасетата.

Вашият видеокасетофон има вградена функция "дълго възпроизвеждане" (LP – Long Play), която ви дава възможност да правите запис на видеокасета с до два пъти по-голяма продължителност. Например, продължителността на записа на една касета E-180 ще бъде до 180 минути при стандартно възпроизвеждане (SP – Standard Play), а при LP ще имате възможност да запишете до 360 минути. Моля, забележете, че ще има лека загуба в качеството на картината и звука при използване на LP.

**1** Проверете дали правилно сте свързали вашия видеокасетофон, както е описано по-горе в настоящето ръководство.  
Натиснете **POWER**, за да включите вашия видеокасетофон.

**2** Поставете видеокасета, незащитена срещу запис, в вашия видеокасетофон.  
Видеокасетата трябва да бъде с прозорчетата нагоре, а стрелката да сочи в противоположна на вас посока.

**3** Натиснете **PR +** или **-**, за да изберете номера на програмата, която искате да записвате.  
Можете да избирате и директно номер на програма, като използвате цифровите бутони на дистанционното.

**4** Ако желаете да записвате директно от SCART или RCA входовете, неколккратно натиснете **AV**, докато на дисплея не се покаже входът, от който искате да записвате.

**AV 1** за запис от входа EURO AV1 SCART на гърба на вашия уред.

**AV 2** за запис от входа EURO AV2 SCART на гърба на вашия уред.

**AV 3** за запис от входовете VIDEO IN и AUDIO IN (ляв и десен) на предния панел на вашия уред.

**5** Натиснете **LP**, ако желаете да записвате в режим "дълго възпроизвеждане" (LP) или "стандартно възпроизвеждане" (SP).

При SP се получава висококачествена картина и звук, обаче LP осигурява два пъти по-голяма продължителност от SP.

**6** Натиснете **REC/ITR**, за да започнете записа.  
На телевизионния екран се появява **RECORD**.

Натиснете **REC/ITR** няколко пъти. Всяко следващо натискане увеличава времето на записа с 30 минути, докато не достигнете максимума от 9 часа.

**7** Натиснете **PAUSE/STEP**, за да избегнете записа на нежелани сцени.

Натиснете **PAUSE/STEP**, за да продължите записа. Ако натиснете **PAUSE/STEP** по време на ITR, този уред ще влезе в режим на пауза на записа и режимът на ITR ще бъде отменен.

Можете да направите пауза при запис на касета максимум до 5 минути; на дисплея се появява **RECP**, докато касетата е в пауза. След 5 минути вашият видеокасетофон ще спре записа, за да предотврати повреда на касетата или на вашия видеокасетофон.

**8** Натиснете **STOP**, за да прекратите записа.  
Натиснете **EJECT**.

На телевизионния екран за няколко секунди ще се появи **EJECT**.

### **N** Забележки

- Ако не желаете да правите запис (което лесно може да стане по случайност!) на дадена видеокасета, отстранете защитната пластинка на задния ръб на видеокасетата.
- Възможно е да се прави запис на видеокасета, чиято защитна пластинка е отстранена, като покриете отвора с тиксо.
- Не забравяйте, че можете да записвате една програма, докато гледате друга, като стартирате незабавен запис чрез натискане на **TV /VCR**, за да се появи индикаторът **TV** на дисплея, а след това изберете различен канал на своя телевизор.

## Работа с касета

### Запис с таймер с използване на екранния дисплей

Можете да зададете до седем събития за запис с таймер в рамките на един месец от текущата дата.

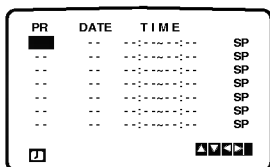
#### Забележка

Преди настройка на таймера, проверете дали сте настроили правилно часовника на видеокасетофона и дали знаете кои канали на вашия видеокасетофон сте настроили на телевизионни станции.

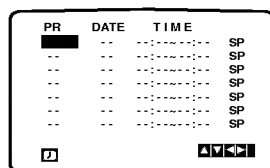
**1** Поставете в вашия видеокасетофон видеокасета, незащитена срещу запис. Видеокасетата трябва да бъде с прозорчетата нагоре, а стрелката да сочи в противоположна на вас посока.

**2** Натиснете **i**.  
Натиснете **◀** или **▶** за да изберете **REC**.

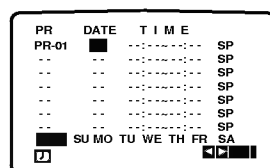
**3** Натиснете **OK**, за да започнете настройването на събитието за запис с таймер. Ако всички събития за запис са запълнени, натиснете **▲** или **▼** за да изберете събитието, което искате да заличите и да заместите. Натиснете **◀** за да изтриете събитието.



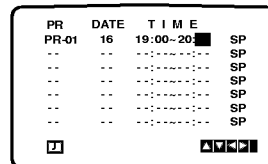
**4** С натискане на цифровите бутони въведете станцията, от която искате да правите запис. Когато изберете каналите от 1 до 9, първо натиснете **0**, а след това номера на канала; например, за канал 3 въведете **03**. Можете да изберете каналите и с натискане на **▲** или **▼**. Щом направите избора си, натиснете **▶**. Ако желаете да правите запис от входове **AUDIO IN** (**L** – ляв, **R** – десен) и **VIDEO IN** на предния панел или от **EURO SCART** на задния панел на уреда, натиснете **AV**, за да се покаже на екрана входът, от който желаете да правите запис (**AV1**, **AV2** или **AV3**).



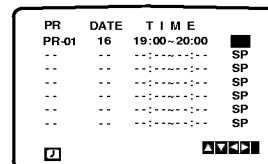
**5** С натискане на цифровите бутони въведете датата на програмата. Ако натиснете **OK** преди въвеждане на датата, можете да изберете една от дадените по-долу възможности за автоматичен запис. Натиснете **◀** или **▶** за да направите избор, а след това натиснете **OK** за потвърждение.  
**DLY** За да се прави запис всеки ден (без събота и неделя) по едно и също време.  
**SU-SA** За да се прави запис по едно и също време всяка седмица.



**6** С натискане на цифровите бутони въведете часовете на началото и края на записа на програмата, която желаете да записвате. Моля, забележете, че вашият видеокасетофон използва 24-часов часовник. Например, 1 часът след обяд ще бъде показан на дисплея като 13:00. Можете да изберете часовете на началото и края на записа с натискане на **▲** или **▼**.



**7** Натиснете **▶** за да изберете скоростта на записа. Натиснете **▲** или **▼** за да изберете желаната скорост на запис (**SP**, **IP** или **LP**). Режим **IP** определя колко лента е останала и превключва скоростта от **SP** към **LP**, ако е необходимо, за да довърши записа на програмата.



**8** Проверете дали данните за времето на събитието са въведени правилно. Натиснете **i** два пъти.

Ако на екрана се появи **PLEASE CHECK**, значи сте въвели данните неправилно и трябва да ги въведете отново.

Натиснете **POWER**, за да превключите вашия видеокасетофон в режим "готовност" (**Standby**). На дисплея на видеокасетофона ще се появи **⓪** докато вашият видеокасетофон чака да направи записа. За да гледате **DVD** по време на режим "готовност" при записване с таймер, натиснете **POWER** и **DVD**, за да превключите към режим **DVD**.

**9** Натиснете **STOP**, за да приключите със записа.

#### Забележки

- Ако по-късно желаете да заличите или промените някоя от настройките за събитие в паметта на таймера, можете да го направите, без да се налага да въвеждате отново цялата информация за таймерното събитие. Просто извикайте екрана на таймерните събития. Натиснете **▲** или **▼** за да изберете събитието, което желаете да заличите или промените. Натиснете **◀** за да заличите събитието ... или Натиснете **OK**, за да го промените; после натиснете **◀** или **▶** за да изберете: станция, дата, начален и краен час и **LP**. Натиснете **▲** или **▼** за да въведете правилната информация.

- Ако събитията за запис с таймер се застъпват... Проверете дали зададените часове на събитията за запис с таймер не се застъпват. Ако да, по-рано започващата програма винаги ще има предимство.  
**Например:**  
Програма 1 е програмирана да започне в 16:00 и да свърши в 17:00. Програма 2 е програмирана да започне в 16:30 и да свърши в 17:30. (В този случай Програма 1 ще се запише изцяло, а от Програма 2 ще се запишат само последните 30 минути).

## Работа с DVD и видео CD

### Възпроизвеждане от DVD и видео CD

#### **Настройка на възпроизвеждането**



- Включете телевизора и изберете входния видеоизточник, свързан към DVD плейъра.
- Аудиосистема: Включете аудиосистемата и изберете входния източник, свързан към DVD плейъра.

**1** Натиснете OPEN/CLOSE, за да отворите гнездото на диска.

**2** Заредете избрания от вас диск в гнездото с етикета нагоре.

Когато поставяте двустранен DVD, страната, от която ще възпроизвеждате, трябва да гледа надолу.

**3** Натиснете OPEN/CLOSE, за да затворите гнездото.

Надпис READING се появява върху телевизионния екран и възпроизвеждането започва автоматично. Ако възпроизвеждането не започне, натиснете PLAY.

В някои случаи вместо READING може да се появи менюто на диска.

#### **Ако на екрана се появи менюто**

След като сте поставили DVD или видео CD, което съдържа меню, първо на екрана може се появи менюто.



Използвайте бутоните ◀ ▶ ▲ ▼ за да изберете заглавието / главата, които искате да гледате, после натиснете ENTER, за да стартирате възпроизвеждането. Натиснете TITLE (заглавие) или DISC MENU (меню на диска), за да се върнете към екрана с менюто.



- Използвайте цифровите бутони, за да изберете пистата, която желаете да гледате. Натиснете RETURN, за да се върнете към екрана с меню.
- Настройката на менюто и точните процедури за работа с менюто могат да се различават в зависимост от диска. Следвайте инструкциите на екрана на всяко меню. Можете да поставите PBC на "Off" (изкл.) при настройката. Вж. стр. 18.

#### **Забележки**

- Ако е зададен родителски контрол и дискът не е в рамките на настройката за рейтинг (не е официален), 4-цифреният код трябва да бъде въведен и/или дискът трябва да бъде официален (вж. "Родителски контрол", на стр. 19).
- DVD дисковете могат да имат регионален код.
- Вашият плейър няма да възпроизвежда дискове, които имат регионален код, различен от този на вашия плейър. Регионалният код за този плейър е 2 (две).
- За да гледате DVD по време на режим готовност за запис с таймер, натиснете POWER и DVD, за да превключите на режим DVD.

### Основни функции

#### **Забележка**

Освен ако не е указано иначе, всички описани операции се извършват чрез дистанционното управление. Някои функции могат да се намират и на менюто за настройка.

#### Преминаване към друго ЗАГЛАВИЕ (TITLE)

Когато дискът има повече от едно заглавие, можете да преминете към друго заглавие както следва:

- Натиснете DISPLAY, после натиснете подходящия цифров бутон (0-9), за да изберете номера на заглавието.

#### Преминаване към друга ГЛАВА / ПИСТА (CHAPTER/ TRACK)

Когато заглавието върху диска има повече от една глава или дискът има повече от една писта, можете да преминете към друга глава / писта както следва:

- Натиснете кратко ◀◀ или ▶▶ по време на възпроизвеждане, за да изберете следващата глава / писта или за да се върнете към началото на текущата глава / писта.
- Натиснете ◀◀ кратко два пъти, за да се върнете към предишната глава / писта.
- За да отидете директно към някоя глава по време на DVD възпроизвеждане, натиснете DISPLAY. После натиснете ▲▼ за да изберете иконата на главата / пистата. После въведете номера на главата / пистата, като използвате цифровите бутони (0-9).

#### **Забележка**

За двуцифрени числа, натиснете цифровите бутони (0-9) в бърза последователност.

#### Бавно движение

- 1 Натиснете ◀◀ или ▶▶ по време на пауза. Плейърът ще влезе в режим SLOW (бавно).
- 2 Използвайте ◀◀ или ▶▶ за да изберете желаната скорост: ◀◀ 1/16, ◀◀ 1/8, ◀◀ 1/4 или ◀◀ 1/2 (назад), или ▶▶ 1/16, ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4 or ▶▶ 1/2 (напред).
- 3 За да излезете от режим бавно движение, натиснете PLAY.

#### **Забележка**

Възпроизвеждането назад с бавна скорост е невъзможно за видео CD.

## Работа с DVD и видео CD

### Основни функции (продължение)

#### Неподвижна картина и възпроизвеждане кадър по кадър

- 1 Натиснете PAUSE/STEP по време на възпроизвеждане. Плейърът ще влезе в режим PAUSE.
- 2 Можете да придвижите картината кадър по кадър чрез натискане на PAUSE/STEP неколкократно върху дистанционно управление.

#### Търсене

- 1 Натиснете ◀◀ или ▶▶ по време на възпроизвеждане. Плейърът ще влезе в режим SEARCH (търсене).
- 2 Натиснете ◀◀ или ▶▶ неколкократно, за да изберете желаната скорост: ◀◀X2, ◀◀X4, ◀◀X16, ◀◀X100 (назад) или ▶▶X2, ▶▶X4, ▶▶X16, ▶▶X100 (напред).  
При видео CD скоростта се променя така: ◀◀X2, ◀◀X4, ◀◀X8 (назад) или ▶▶X2, ▶▶X4, ▶▶X8 (напред).
- 3 За да излезете от режим SEARCH, натиснете PLAY.

#### Random – Произволно възпроизвеждане

- 1 Натиснете RANDOM по време на възпроизвеждане или в режим стоп.  
Уредът автоматично започва произволно възпроизвеждане и на телевизора екрана се появява "RANDOM".
- 2 За да се върнете към нормално възпроизвеждане, натиснете RANDOM, за да се появи "NORMAL" върху телевизионния екран.

#### Т съвет

С натискане на ▶▶ по време на произволно възпроизвеждане, уредът избира друго заглавие (писта) и възобновява произволното възпроизвеждане.

#### Забележки

- Тази функция работи само с караоке дискове DVD и видео CD без PBC.
- При видео CD с PBC трябва да поставите PBC на Off в менюто за настройка, за да можете да използвате функцията Random. Вж. стр. 18.

#### Repeat – Повтаряне



#### DVD видеодискове – повтаряне на глава/заглавие/изкл

- 1 За да повторите текущата глава, натиснете REPEAT. Иконата за повтаряне на глава (CHAPT) се появява върху телевизионния екран.
- 2 За да повторите текущото заглавие, натиснете REPEAT за втори път. Иконата за повтаряне на заглавие (TITLE) се появява върху телевизионния екран.
- 3 За да излезете от режим повтаряне, натиснете REPEAT за трети път. Иконата за край на повтарянето (OFF) се появява върху телевизионния екран.

#### Видео CD-та – Повтаряне на писта / всичко / изкл

- 1 За да повторите текущата писта, натиснете REPEAT. Иконата за повтаряне на писта (TRACK) се появява върху телевизионния екран.
- 2 За да повторите целия текущ диск, натиснете REPEAT за втори път. Иконата за повтаряне на всичко (ALL) се появява върху телевизионния екран.
- 3 За да излезете от режим повтаряне, натиснете REPEAT за трети път. Иконата за край на повтарянето (OFF) се появява върху телевизионния екран.

#### Забележка

Върху видео CD с PBC трябва да поставите PBC на Off върху менюто за настройка, за да можете да използвате функцията REPEAT. Вж. стр. 18.

#### Повтаряне на A-B



За да повторите определен отрязък от заглавие:

- 1 Натиснете A-B в избрана от вас начална точка. На телевизионния екран за кратко се появява A\*.
- 2 Натиснете отново A-B в избрана от вас крайна точка. A B се появява за кратко върху телевизионния екран и повтарянето на отрязъка започва (индикация за повторение на a-b се появява върху дисплея на плейъра).
- 3 За да отмените повтарянето на отрязъка, натиснете A-B.

#### Търсене по време



Функцията търсене по време ви позволява да стартирате възпроизвеждане от диска в избрано от вас време.

- 1 Натиснете DISPLAY по време на възпроизвеждане. Екранният дисплей се появява върху екрана. Карето за търсене по време показва изминалото време на възпроизвеждане от текущия диск.
- 2 В срок до 10 секунди натиснете ▲/▼ за да изберете иконата на търсене по време върху екранния дисплей. В карето за търсене по време се появява "-:--:--".
- 3 В срок до 10 секунди използвайте цифровите бутони, за да въведете желаното стартово време. Въведете часовете, минутите и секундите от ляво на дясно в карето. Ако въведете погрешни цифри, натиснете CLEAR, за да изчистите въведените цифри. После въведете правилните цифри.
- 4 В срок до 10 секунди натиснете ENTER, за да потвърдите стартовия час. Възпроизвеждането започва от избрания час. Ако въведете невалидно време, възпроизвеждането ще продължи от текущата точка.

#### 3D Surround – триизмерен звук



Този уред може да произвежда ефект на триизмерен звук, който симулира многоканално аудио от две конвенционални стереоколони (вместо от пет и повече, изисквани обикновено при многоканалната аудиосистема тип "домашен театър").

- 1 Натиснете DISPLAY по време на възпроизвеждане.
- 2 Натиснете ▲/▼ за да изберете "NORM." или "3D SUR".
- 3 Натиснете ◀▶ неколкократно, докато изберете желания звук.



## Работа с DVD и видео CD

### Основни функции (продължение)

#### Zoom – Увеличаване на мащаба на изображението

Функцията Zoom ви позволява да увеличавате видеоизображения и да се придвижвате през увеличените видеоизображения.

- 1 Натиснете ZOOM по време на възпроизвеждане или при неподвижна картина, за да активирате функцията Zoom.  
Ако натиснете ZOOM неколнократно, увеличението се повишава до шест пъти.
- 2 Използвайте бутоните ◀▶▲▼ за да се придвижите през картината с увеличен мащаб.
- 3 Натиснете CLEAR, за да възобновите нормалното възпроизвеждане или да се върнете към неподвижната картина.



#### Забележки

- Функцията Zoom може да не работи при някои DVD-та.
- Функцията Zoom може да не работи при сцени, заснети от много ъгли.

#### Търсене по маркер



Можете да стартирате възпроизвеждане от запазено място. Могат да се запаметяват до девет места. За да въведете маркер, следвайте тези стъпки.

- 1 По време на възпроизвеждане от диска натиснете MARKER, когато възпроизвеждането достигне мястото, което искате да се запамети. Иконата на търсене по маркер (MARKER SEARCH) се появява върху телевизионния екран за кратко.
- 2 Повторете стъпка 1, за да въведете до девет маркирани места върху един диск.

#### За да извикате маркирана сцена

- 1 По време на възпроизвеждане от диска, натиснете SEARCH.  
Менюто MARKER SEARCH се появява върху екрана.
- 2 В срок до 10 секунди натиснете ◀▶ за да изберете номер на маркера, който искате да извикате на екран.
- 3 Натиснете ENTER.  
Възпроизвеждането ще започне от маркираната сцена.
- 4 За да излезете от менюто MARKER SEARCH, натиснете SEARCH.

#### За да изтриете маркирана сцена

- 1 По време на възпроизвеждане от диска, натиснете SEARCH.  
Менюто MARKER SEARCH се появява върху екрана.
- 2 Натиснете ◀▶ за да изберете номер на маркера, който искате да изтриете.
- 3 Натиснете CLEAR.  
Номерът на маркера ще бъде изтрит от списъка.
- 4 Повторете стъпки 2 и 3, за да изтриете и други номера на маркери.
- 5 За да излезете от менюто MARKER SEARCH, натиснете SEARCH.

### Специални функции на DVD

#### Проверяване съдържанието на DVD видеодискове: Менюта

DVD дисковете могат да съдържат менюта, които да ви позволят достъп до специални функции. За да използвате менюто на диска, натиснете DISC MENU (меню на диска). После натиснете съответния цифров бутон, за да изберете опция. Или използвайте бутоните ◀▶/▲▼ за да осветите своя избор, после натиснете ENTER.

#### Меню на заглавията

- 1 Натиснете TITLE (заглавие).  
Ако текущото заглавие има меню, менюто се появява върху екрана. В противен случай може да се появи менюто на диска.
- 2 Менюто може да съдържа списък с ъглите на камерата, говорим език и опции за субтитри, както и глави за заглавието.
- 3 За да излезете от менюто на заглавието, натиснете отново TITLE.

#### Меню на диска

- 1 Натиснете DISC MENU (меню на диска).  
Появява се менюто на диска.
- 2 За да излезете от менюто на диска, натиснете отново DISC MENU.

#### Ъгъл на камерата



Ако дискът съдържа сцени, записани под различен ъгъл, можете да смените ъгъла на камерата по време на възпроизвеждане.

- Натиснете ANGLE (ъгъл) неколнократно по време на възпроизвеждане, за да изберете желания ъгъл. Номерът на текущия ъгъл се появява върху дисплея.

#### Смяна на езика на звука



натиснете AUDIO неколнократно по време на възпроизвеждане, за да чуете различен език на звука или аудиописта.

#### Смяна на аудиоканала

Натиснете AUDIO неколнократно по време на възпроизвеждане, за да чуете различен аудиоканал (STER., LEFT или RIGHT – стерео, ляв или десен).

#### SUBTITLES – Субтитри



Натиснете SUBTITLE неколнократно по време на възпроизвеждане, за да видите различни езици на субтитрите.



#### Забележка

Ако се появи Ⓞ функцията не е налична на диска.

## Работа с аудио CD и MP3 дискове

### Възпроизвеждане от аудио CD и

#### MP3/WMA дискове

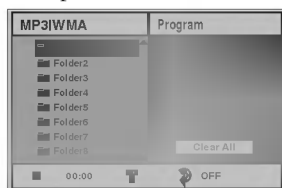
DVD плейърът може да възпроизвежда записи, форматиранни в MP3/WMA върху дискове CD-ROM, CD-R или CD-RW.

Преди възпроизвеждане на записи MP3/WMA, прочетете бележките относно записи MP3/WMA в дясно.

- 1** гнездото. **Audio CD:** Менюто на аудио CD се появява върху телевизионния екран; преминете към стъпка 4. **MP3/WMA диск:** Менюто за избор на MP3/WMA-JPEG се появява върху телевизионния екран. Преминете към стъпка 2



- 2** Натиснете **▲▼** за да изберете MP3/WMA, после натиснете **ENTER**. Менюто MP3/WMA се появява върху телевизионния екран. Натиснете **RETURN**, за да се придвижите към менюто за избор на MP3/WMA-JPEG.



- 3** Натиснете **▲▼** за да изберете folder (папка) и натиснете **ENTER**.

Появява се списък на файловете в папката.

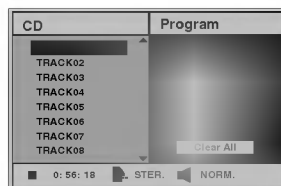
- 4** Натиснете **▲▼** за да изберете писта, после натиснете **PLAY** или **ENTER**.

Възпроизвеждането започва.

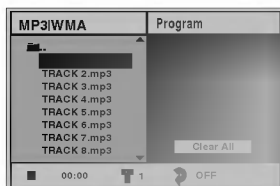
По време на възпроизвеждане, изтеклото време на възпроизвеждане от текущата писта се появява върху дисплея и менюто.

Възпроизвеждането ще спре в края на диска. Натиснете **TITLE** (заглавие), за да преминете към следващата страница.

Натиснете **DISC MENU** (меню на диска), за да се придвижите към предишната страница.



Меню на аудио CD



Меню на MP3/WMA

#### **T** Съвет

Ако сте в списъка на файловете и искате да се върнете към списъка на папките, използвайте бутоните **▲▼** на дистанционното, за да осветите **■** и натиснете **ENTER**, за да се върнете към предишния екран с меню.

- 5** За да спрете възпроизвеждането по всяко друго време, натиснете **STOP**.

### Бележки относно записите MP3/WMA

#### Относно MP3

- MP3 файлът представлява аудиоданни, компресирани чрез използване на схемата за кодиране на файлове MPEG1 audio layer-3. Файлове, които имат разширение ".mp3", се наричат "MP3 файлове".
- Плейърът не може да прочете MP3 файл, който има различно от ".mp3" разширение.

#### Относно WMA(Windows Media Audio)

- WMA файлът представлява технология Microsoft за аудиокомпресиране.
- WMA(Windows Media Audio) предлага двойно по-голяма компресия от MP3 формат.

#### Съвместимостта на дисковете MP3/WMA с този плейър е ограничена, както следва:

1. Честота на импулсна модулация / само при 44.1 kHz (MP3), 22.05-44.1 kHz (WMA)
2. Скорост в битове / в рамките на 32-320 kb/сек (MP3), 32-128 kb/сек (WMA)
3. Физическият формат на CD-R трябва да бъде "ISO 9660"
4. Ако запишете файлове MP3 / WMA, като използвате софтуер, който не може да създава файлова система (напр. Direct-CD и др.), възпроизвеждането на MP3 / WMA файлове е невъзможно. Препоръчваме ви да използвате Easy-CD Creator, който създава файлова система ISO 9660.
5. Едносиен диск изисква MP3/WMA файлове в първата писта. Ако няма MP3/WMA файл в първата писта, той не може да възпроизвежда MP3/WMA файлове. Ако желаете да възпроизведате MP3/WMA файлове, форматирайте всички данни в диска или използвайте нов.
6. Имената на файловете трябва да съдържат 8 или по-малко букви и трябва да са с разширение ".mp3" или ".wma", напр. "\*\*\*\*\*.MP3" или "\*\*\*\*\*.WMA".
7. Не използвайте специални знаци като "/: \* ? "< >" и др.
8. Общият брой файлове върху диска трябва да е по-малък от 650.

Този DVD плейър изисква дисковете и записите да отговарят на някои технически стандарти с цел постигане на оптимално качество на възпроизвеждане. Фабрично записаните DVD-та са настроени автоматично на тези стандарти. Има много различни типове на формати за записваеми дискове (вкл. CD-R, съдържащи файлове MP3 или WMA файлове). Те изискват някои предварителни условия (вж. по-горе), за да гарантират съвместимо възпроизвеждане.

**Потребителите трябва да имат предвид, че се изисква разрешение за сваляне на файлове MP3 / WMA и музика от Интернет. Нашата компания няма право да издава такова разрешение. Разрешението трябва винаги да се търси от собственика на авторското право.**

## Работа с аудиодискове и дискове MP3/WMA (продължение)

### Pause – Пауза

- 1 Натиснете PAUSE/STEP по време на възпроизвеждане.
- 2 За да се върнете към възпроизвеждане, натиснете PLAY или натиснете отново PAUSE/STEP.

### Преминаване към друга писта

- Натиснете кратко **⏮** или **⏭** по време на възпроизвеждане, за да отидете към следващата писта или за да се върнете към началото на текущата писта.
- Натиснете два пъти кратко **⏮** за да се върнете към предишната писта.
- При аудио CD, за да отидете директно на някоя писта, въведете номера на пистата, като използвате цифровите бутони (0-9) по време на възпроизвеждане.

### Повтаряне на писта /всичко/ изкл

- 1 За да повторите пистата, която се възпроизвежда в момента, натиснете REPEAT. Иконата за повтаряне и "TRACK" (писта) се появява върху екрана с менюто.
- 2 За да повторите всички писти върху диска, натиснете REPEAT за втори път. Иконата за повтаряне и "ALL" (всичко) се появява върху екрана с менюто.
- 3 За да излезете от режим повтаряне, натиснете REPEAT за трети път. Иконата за повтаряне и "OFF" се появява върху екрана с менюто.

### Търсене

- 1 Натиснете **⏮** или **⏭** по време на възпроизвеждане. Плейърът ще влезе в режим SEARCH (търсене).
- 2 Натиснете **⏮** или **⏭** няколкократно, за да изберете желаната скорост: **⏮X2**, **⏮X4**, **⏮X8** (назад) или **⏭X2**, **⏭X4**, **⏭X8** (напред). Скоростта на търсене и посоката са показани на екрана с менюто.
- 3 За да излезете от режим SEARCH, натиснете PLAY **▶**.

### Random – Произволно възпроизвеждане

- 1 Натиснете RANDOM по време на възпроизвеждане или когато възпроизвеждането е спряно. Уредът автоматично започва произволно възпроизвеждане и на екрана с менюто се появява "RAND".
- 2 За да се върнете към нормално възпроизвеждане, натиснете няколкократно RANDOM, докато "RAND." изчезне от екрана с менюто.

### Повтаряне на A-B

За да повторите определен отрязък.

- 1 По време на възпроизвеждане натиснете A-B в избрана от вас начална точка. На екрана с менюто се появява иконата за повтаряне и "A\*".
- 2 Натиснете отново A-B в избрана от вас крайна точка. На екрана с менюто се появява иконата за повтаряне и A B и отрязъкът започва да се повтаря многократно.
- 3 За да отмените повтарянето на отрязъка и да се върнете към нормално възпроизвеждане, натиснете отново A-B. На екрана с менюто се появява иконата за повтаряне и "OFF".

### 3D Surround – триизмерен звук

Този уред може да произвежда ефект на триизмерен звук, който симулира многоканално аудио от две конвенционални стереоколони, вместо от пет и повече колони, изисквани обикновено при многоканалната аудиосистема тип "домашен театър".

- 1 Натиснете DISPLAY или AUDIO по време на възпроизвеждане.
- 2 Натиснете **◀▶** за да изберете "NORM." или "3D SUR".
- 3 Натиснете **▲▼** няколкократно, докато изберете желания звук.

### Смяна на аудиоканала

Натиснете AUDIO няколкократно по време на възпроизвеждане, за да чуете различен аудиоканал (STER., LEFT, или RIGHT – стерео, ляв, десен).

## Работа с дискове JPEG

### Разглеждане на JPEG дискове

Този DVD плейър може да възпроизвежда дискове с JPEG файлове и Kodak Picture CD. Преди възпроизвеждане на JPEG, прочетете бележките в дясно относно записване на JPEG дискове.

- 1** Поставете диск и затворете гнездото. Менюто за избор на MP3/WMA-JPEG се появява върху телевизионния екран.



- 2** Натиснете ▲/▼ за да изберете JPEG, после натиснете ENTER. Менюто на JPEG се появява върху телевизионния екран.



- 3** Натиснете ▲/▼ за да изберете папка (folder) и натиснете ENTER. Появява се списък на файловете в папката. Натиснете RETURN, за да се придвижите към менюто за избор на MP3/WMA-JPEG.

#### Съвет

Ако се намирате в списък на файлове и искате да се върнете в списъка на папките, използвайте бутоните ▲▼ на дистанционното, за да осветите "▲" и натиснете ENTER, за да се върнете към предишния екран на менюто.

- 4** Ако искате да разгледате даден файл, натиснете ▲/▼ за да осветите файла, и натиснете ENTER или PLAY.

Започва разглеждането на файла. Докато разглеждате даден файл, натиснете RETURN, за да се придвижите към предходното меню (меню JPEG). Натиснете TITLE, за да отидете на следващата страница. Натиснете DISC MENU, за да отидете на предишната страница.



#### Съвет

Има три опции за скорост за разглеждане на слайдове: Fast – бърза, Normal – нормална и Slow – бавна, и Off – изкл. Натиснете ◀▶ за да осветите скоростта на слайдовете, след това натиснете ▲/▼ за изберете опцията, която желаете да използвате, и натиснете ENTER.

- 5** За да прекратите разглеждането по всяко време, натиснете STOP. Появява се менюто JPEG.

### Преминаване към друг файл

Натиснете ◀◀ или ▶▶ еднократно по време на разглеждане на картина, за да се придвижите към следващия или предишния файл.

### Неподвижна картина

- 1 Натиснете PAUSE/STEP по време на показване на слайдове. Плейърът ще влезе в режим пауза.
- 2 За да се върнете към показването на слайдове, натиснете PLAY или натиснете отново PAUSE/STEP.

### Обръщане на картината

Натиснете ▲/▼ по време на показване на картина, за да я обърнете хоризонтално или вертикално.

### Завъртане на картината

Натиснете ◀▶ по време на показване на картина, за да я завъртите по посока на часовниковата стрелка или обратно на часовниковата стрелка.

### Бележки относно записване на JPEG дискове

- В зависимост от размера и броя на JPEG файловете, на DVD плейъра може да бъде необходимо повече време, за да прочете съдържанието на диска. Ако не видите екранния дисплей след няколко минути, някои от файловете може да са твърде големи – намалете разделителната способност на JPEG файловете до по-малка от 2 мегапиксела и запишете друг диск.
- Общият брой на файлове и папки на диска трябва да бъде по-малък от 650.
- Някои дискове могат да бъдат несъвместими поради различен формат на запис или поради състоянието на диска.
- Когато използвате софтуер като Easy CD Creator, за да записвате jpeg файлове на CD-R, трябва да проверите дали всички избрани файлове имат разширения ".jpg", когато копирате в макета (layout) на CD.
- Ако те имат разширения ".jpe" или ".jpeg", моля, преименувайте файловете на ".jpg".
- Файловете с имена без разширение ".jpg" няма да могат да се прочетат от този DVD плейър. Дори и файловете да се показват като JPEG изображения в Windows Explorer.


## Програмирано възпроизвеждане

### Програмирано възпроизвеждане от аудио CD и MP3/WMA дискове


Функцията Програмиране ви дава възможност да съхраните в паметта на плейъра любимите си писти от който и да било диск.

Една програма може да съдържа 30 писти.

- 1 Натиснете PROGRAM по време на възпроизвеждане или в режим стоп, за да влезете в режим Program Edit.

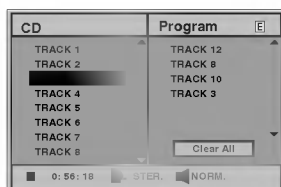
Знакът  се появява вдясно от думата Program от дясната страна на екрана с менюто.

#### Забележка

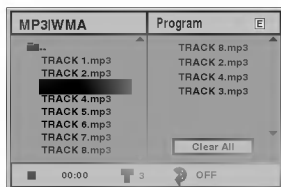
Натиснете PROGRAM, за да излезете от режим Program Edit; знакът  изчезва.

- 2 Изберете писта, после натиснете ENTER, за да поставите избраната писта в програмния списък.

- 3 Повторете стъпка 2, за да поставите допълнителни писти в програмния списък.





Меню на аудио CD



Меню на MP3/WMA

- 4 Натиснете .

Програмираната писта, която сте избрали, се осветява върху програмния списък.

- 5 Натиснете   за да изберете пистата, от която искате да започнете възпроизвеждането.


Натиснете TITLE (заглавие), за да се придвижите към следващата страница.

Натиснете DISC MENU (меню на диска), за да се придвижите към предишната страница.

- 6 Натиснете PLAY, за да започнете.

Възпроизвеждането започва в реда, по който сте програмирали пистите и "PROG." се появява върху екрана с менюто.

Възпроизвеждането спира, след като всички писти от програмния списък са се възпроизвели по веднъж.

- 7 За да възобновите нормалното възпроизвеждане след програмирано възпроизвеждане, натиснете PROGRAM, за да излезете от режим Program Edit; знакът  ще изчезне, изберете писта от списъка на CD (или MP3/WMA) и после натиснете ENTER.

Индикаторът "PROG." ще изчезне от екрана с менюто.

### Програмирано възпроизвеждане от видео CD

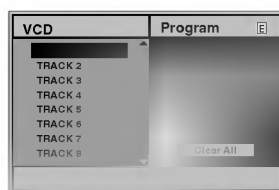
#### Забележка

Върху видео CD с PBC трябва да поставите PBC на "Off" върху менюто за настройка, за да използвате функцията Program. Вж. стр. 18.

- 1 Поставете видео CD и затворете гнездото.

- 2 Натиснете PROGRAM при спряно възпроизвеждане.

Появява се програмното меню на VCD.



#### Забележка

За да излезете от програмното меню, натиснете RETURN или PROGRAM.

- 3 Следвайте стъпки 2-6 на "Програмирано възпроизвеждане от аудио CD и MP3/WMA дискове" в ляво.





- 4 За да възобновите нормалното възпроизвеждане след програмираното възпроизвеждане, натиснете PROGRAM.

"NORMAL" се появява върху телевизионния екран.



### Повтаряне на програмирани писти

- За да повторите пистата, която се възпроизвежда в момента, натиснете REPEAT. Иконата за повтаряне и "TRACK" се появява върху екрана с менюто.
- За да повторите всички писти от програмния списък, натиснете REPEAT за втори път. Иконата за повтаряне и "ALL" се появява върху екрана с менюто.
- За да отмените режим Repeat, натиснете REPEAT за трети път. Иконата за повтаряне и "OFF" се появява върху екрана с менюто.

### Заличаване на писта от програмния списък

- 1 Натиснете PROGRAM по време на възпроизвеждане (само за дискове аудио CD и MP3/WMA) или в режим стоп, за да влезете в режим Program Edit. Появява се знакът .
- 2 Натиснете  за да се придвижите към програмния списък.
- 3 Използвайте   за да изберете пистата, която желаете да заличите от програмния списък.
- 4 Натиснете CLEAR. Пистата ще бъде заличена от програмния списък.

### Заличаване на целия програмен списък

- 1 Следвайте стъпки 1-2 от "Заличаване на писта от програмния списък", както по-горе.
- 2 Използвайте   за да изберете "Clear All", после натиснете ENTER. Целият програмен списък ще бъде заличен. Програмите се заличават също така и при изваждане на диска.

## Допълнителни операции – част VCR

### Екранен дисплей

Вие можете лесно да изведете върху телевизионния екран текущото време или брояча на лентата, оставащото време от касетата, датата, месеца, годината, деня от седмицата, програмния канал, скоростта на касетата и работния режим на вашия видеокасетофон. Ако тече запис, тези показания на екранния дисплей няма да се запишат върху касетата.

**1** Натиснете **CLK/CNT**, за да се покаже екранния дисплей.  
Натиснете **CLK/CNT** неколкократно, за да се придвижите през опциите на дисплея. Броячът на лента и оставащото време ще се появят, ако е заредена касета..

**2** След 3 секунди повечето от показанията на екранния дисплей ще изчезнат, оставяйки само часовника или брояча на лентата върху екрана. Натиснете **CLK/CNT** отново, за да премахнете всички показания от телевизионния екран.

### Спиране на касетата чрез дигиталния брояч

Дигиталният брояч на лентата може да бъде показан на дисплея вместо часа чрез натискане на **CLK/CNT** върху дистанционното управление. Дигиталният брояч на лентата показва относителните позиции на записите върху лентата на касетата.

**1** Натиснете **CLK/CNT**.  
Натиснете **CLEAR**, за да поставите брояча на 0:00:00.  
Натиснете **PLAY** или започнете запис.  
Броячът на лентата ще покаже действителното време на възпроизвеждане в часове, минути и секунди.

**2** Натиснете **STOP**, когато възпроизвеждането или записът свърши.  
Натиснете **BACKWARD**.  
Лентата ще се пренавие и ще спре автоматично, когато броячът се върне на 0:00:00.

### Защита от деца (Lock)

Управляващите бутони върху предния панел на вашия видеокасетофон могат да бъдат изключени, така че уредът да се управлява само с използване на дистанционното управление.

**1** Натиснете **LOCK**.  
☐ и на дисплея се появява **SAFE** (обезопасен).  
Всички бутони на вашия видеокасетофон се изключват и не могат да работят.  
Ако някой бутон върху предния панел на вашия уред бъде натиснат, на дисплея ще мига надпис "SAFE" в продължение на няколко секунди.

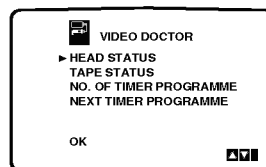
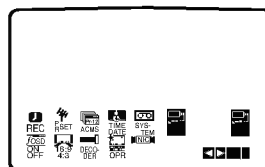
**2** За да изключите защитата от деца, натиснете **LOCK** отново.  
☐ ще изчезне от дисплея.



### Video Doctor – Видеолекар (Автодиагностика)

Тази опция ви информира, че някъде има проблем с вашия видеокасетофон. На екрана на телевизора се появяват съобщения за грешки.

**1** Натиснете **i**.  
Натиснете **◀** или **▶** за да изберете **Dr.**  
Натиснете **OK**.



**2** Натиснете **▲** или **▼** за да уточните проблема.  
**HEAD STATUS (Състояние на главата)**

- **PLEASE CLEAN (Моля, почистете):**  
Почистете видеоглавите.

**TAPE STATUS (Състояние на касетата)**

- **NOT RECORDABLE (Непозволяваща запис):**  
Поставете касета, която има защитна пластина.

**NO. OF TIMER PROGRAMME (Номер на програмата за запис с таймер)**

- **2**  
Показва номера на програмата за запис с таймер.

**NEXT TIMER PROGRAMME (Следваща програма за запис с таймер)**

- **PR-01 26 10:00~11:00 SP**  
Показва текущото състояние на записа с таймер.

**3** Натиснете **i**.

## Допълнителни операции – част VCR

### Система Hi-Fi за стереозвук

Вашият видеокасетофон ще записва и възпроизвежда Hi-Fi стереозвук. Освен това, той има NICAM дигитален декодер на стереозвук. Това ви позволява да записвате и възпроизвеждате звука по няколко различни начина. Видеокасетите, записани на вашия видеокасетофон, имат нормална моно аудиописта и две VHS Hi-Fi стерео аудиописти. Тези стереописти ви позволяват да правите аудиозапис в режим "Hi-Fi стерео" или "двезичен" от телевизионни емисии, стерео аудиосистеми, видеодискове и от друг Hi-Fi видеокасетофон.

**1** Дигиталният звуков декодер NICAM на вашия видеокасетофон ви позволява да слушате както предавания с NICAM звук, така и стандартен стереозвук, двезичен и монофоничен звук. Конкретният тип на звука, който се приема или записва, се показва на телевизионния екран за кратко, за няколко секунди:

#### STEREO NICAM

Звукът автоматично се записва на Hi-Fi стерео- и монопистите на видеокасетата.

#### BIL NICAM

И двата аудиоканала ще бъдат записани на Hi-Fi стереопистите. Основният езиков канал (ляв) ще бъде записан върху моно пистата на видеокасетата.

#### MONO

Звукът се записва върху Hi-Fi пистите и моно пистата на видеокасетата без разделяне.

**2** Натиснете **AUDIO** неколнократно, докато не се появи желаният аудиорежим.

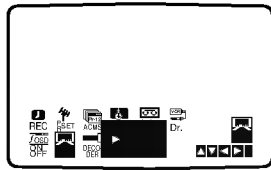
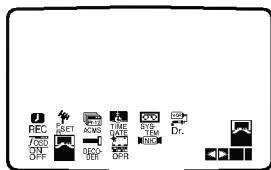
**3** Изборът е: **STEREO**, **LEFT** (ляв канал), **RIGHT** (десен канал) и **MONO**. При възпроизвеждане в **BIL NICAM** основният език се извежда по левия канал, а вторият език се извежда същевременно по десния канал, когато аудиоизходът е зададен да бъде **STEREO**. Основният език ще се извежда по двата канала, когато аудиоизходът е зададен да бъде **MONO**.

Моля, забележете, че когато се регулира управлението на настройката, Hi-Fi стереозвукът може да се преобразува в **MONO**.

### Съвместимост с широкоекранен телевизор 16:9

Вашият видеокасетофон може да записва и възпроизвежда програми за широкоекранен телевизор с формат на екрана 16:9. За успешно записване на програми с широкоекранен формат, от телевизионната станция трябва да се излъчва правилно сигналът за широкоекранни телевизори.

**1** Включете вашия видеокасетофон.  
Натиснете **i**.  
Натиснете **◀** или **▶** за да изберете **16:9/4:3**.  
Натиснете **OK**.



**2** Натиснете **▲** или **▼** неколнократно, за да изберете: **AUTO**, **4:3** или **16:9**.

#### AUTO:

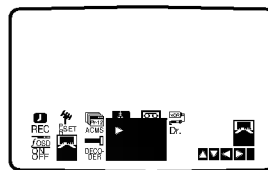
Автоматично възпроизвежда програми с широкоекранен формат като програми с широкоекранен формат, а програмите с нормален формат – като програми с нормален формат.

#### 4:3

За възпроизвеждане и записване само на записи с нормален формат (4:3).

#### 16:9:

За възпроизвеждане и записване само на записи с широкоекранен формат (16:9).



**3** Натиснете **i**, за да отстраните менютата от телевизионния екран.

За да можете да гледате възпроизвеждане с широкоекранен формат, трябва да свържете вашия видеокасетофон към телевизора със SCART кабел.

### Настройка на декодер

Вече описахме как да свържете декодер за платена телевизия, като например CANAL+ или PREMIERE, на стр. 9. За запис от кодирана станция не трябва да настройвате нищо. Просто изберете станцията и изчакайте за кратко, докато започне декодирането.

**1** Натиснете **i**.  
На телевизионния екран се появява главното меню.  
Натиснете **◀** или **▶** за да изберете **DECODER**.  
Натиснете **OK**.

**2** Натиснете **▲** или **▼** за да направите избор.  
**ON**: Когато декодерът е свързан към AV2 гнездото.  
**OFF**: Когато друг видеокасетофон е свързан към AV2 гнездото.

**3** Натиснете **i** за да се върнете към телевизионната картина.

## Допълнителни операции – част DVD

### Запаметяване на последното състояние



Този плейър запаметява потребителските настройки за последния диск, който сте гледали. Настройките остават в паметта, дори да извадите диска от плейъра или да изключите плейъра. Ако заредите диск със запаметени настройки, последната стоп позиция се извиква автоматично.

#### Забележки

- Настройките се съхраняват в паметта за използване по всяко време.
- Този плейър не запаметява настройките на диска, ако изключите плейъра, преди да сте започнали възпроизвеждане от него.

### Скринсейвър

Картината на скрийнсейвъра се появява, когато оставите DVD плейъра в режим стоп за около пет минути.

### Настройка на видеорежима



- При някои дискове възпроизвежданата картина може да трепти или да се появяват точки в прави линии. Това означава, че има вертикална интерполация или че технологията за изчистване на смущения "Deinterlace" не отговаря напълно на диска. В такъв случай качеството на картината може да се подобри, като се промени видеорежимът.
- За да промените видеорежима, натиснете и задръжте DISPLAY за около 3 секунди по време на възпроизвеждане от диска. Номерът на новия видеорежим се появява на телевизионния екран. Проверете дали качеството на картината се е подобрило. Ако не е, повторете същата операция, докато качеството на картината се подобри.
- Последователност при промяна на видеорежима: MODE1 → MODE2 → MODE3 → MODE1
- Ако изключите ел. захранването, видеорежимът ще се върне в първоначалното си състояние (MODE1).

#### Подробно описание на видеорежимите

**MODE1** : Изходният материал на DVD видеото (филмов материал или видеоматериал) се определя от информацията на диска.

**MODE2** : Подходящ за възпроизвеждане на съдържание, базирано на видео- или филмов материал, записан по метода progressive scan.

**MODE3** : Подходящ за възпроизвеждане на съдържание, базирано на видеоматериал със сравнително малко движение.

#### Забележка

Настройката на видеорежима действа само когато режим Progressive Scan е поставен на "On" в менюто за настройка.



## Специално записване

### Копиране на DVD върху видеокасета

Този уред ви позволява да копирате съдържанието на DVD върху VHS касета чрез натискане на бутон COPY.

#### **N** Забележки

- Поставете "Progressive Scan" на "Off" в менюта за настройка.
- Ако DVD дискът, който се опитвате да копирате, е защитен срещу презапис, няма да бъдете в състояние да копирате диска.

#### **1** Поставете диск

Поставете диска, който желаете да копирате, в гнездото на DVD устройството и го затворете.

#### **2** Поставете VHS касета

Поставете празна VHS видеокасета в гнездото на видеокасетофона устройството.

#### **3** Копирайте DVD диска на VHS касетата

Натиснете бутон COPY или REC/ITR върху предния панел на уреда.

- DVD дискът ще влезе в режим "Възпроизвеждане", а вашият видеокасетофон ще влезе в режим "Запис".
- Ако се появи менюто на DVD диска, може да се наложи ръчно да натиснете бутон PLAY, за да започнете копирането.

#### **4** Спиране на процеса на копиране

Когато възпроизвеждането на DVD свърши, натиснете STOP, за да прекратите копирането.

- Трябва да спрете копирането ръчно, когато филмът на DVD диска свърши, в противен случай уредът може да започне да повтаря отначало записа.

### Запис от друг видеокасетофон

С този видеокасетофон можете да правите запис от външен източник, като например от друг видеокасетофон или видеокамера.

#### **N** Забележка

В даденото по-долу описание този видеокасетофон е този, който се използва за запис и се нарича VCR B. Другият видеокасетофон се използва за възпроизвеждане и се нарича VCR A.

**1** VCR A трябва да бъде свързан към SCART гнездото на задния панел на вашия уред или към AV гнездата на предния панел на вашия уред.

**2** Поставете записаната касета във VCR A, а празната – във VCR B.

**3** Натискайте AV, докато не се покаже входът, от който желаете да правите запис (VCR B).

**AV 1** За запис от вход EURO AV1 SCART на гърба на вашия уред.

**AV 2** За запис от вход EURO AV2 SCART на гърба на вашия уред.

**AV 3** За запис от входове VIDEO IN и AUDIO IN (ляв и десен) на предния панел на вашия уред.

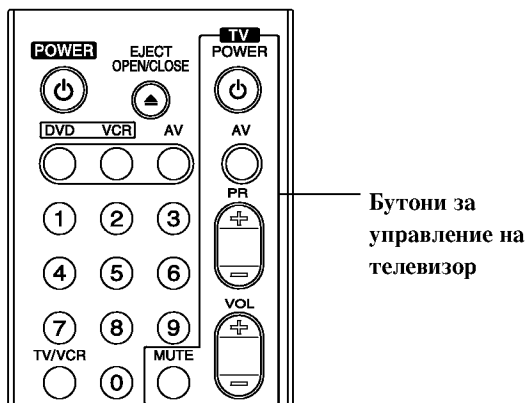
**4** За да започне записът, натиснете REC/ITR върху VCR B и PLAY върху VCR A.

**5** Когато пожелаете да завършите копирането, натиснете STOP на двата видеокасетофона.

## Управление на вашия телевизор с доставеното дистанционно

Можете да управлявате нивото на звука, входния източник и включването на ел. захранването на вашия LG телевизор с доставеното дистанционно управление.

Можете да управляват вашия телевизор, като използвате бутоните, дадени по-долу



С натискане на	Можете
TV POWER	Да включите или изключите телевизора.
TV AV	Да превключвате входния източник на телевизора между телевизора и други входни източници.
TV PR +/-	Да претърсвате нагоре и надолу запаметените канали.
TV VOL +/-	Да регулирате силата на звука на телевизора.
MUTE	Да изключвате или включвате звука на телевизора

## Управление на други телевизори с дистанционното

Можете да управлявате нивото на звука, входния източник и включването на ел. захранването и на други телевизори, освен на LG. Ако вашият телевизор е сред изброените в таблицата по-долу, настройте подходящия код на производителя.

1. Като задържите бутон TV POWER, натиснете цифровите бутони, за да изберете кода на производителя за вашия телевизор (вж. таблицата по-долу).
2. Отпуснете бутона телевизора POWER.

## Кодови номера на управляеми телевизори

Ако е даден повече от един код, опитайте се да ги въведете един по един, докато откриете този, който действа на вашия телевизор.

Производител	Номер на код
LG / GoldStar	1 (по подразбиране), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

### Забележки

- В зависимост от телевизора, някои или всички бутони могат да не функционират на вашия телевизор, дори след като сте въвели правилния код на производителя.
- Ако въведете нов номер на код, номерът на кода, въведен преди това, ще се изтрие.
- Когато замените батериите на дистанционното, кодът, който сте задали, може да се върне към настройката по подразбиране. Задайте подходящия код отново.

## Отстраняване на проблеми

Прочетете инструкциите по-долу за възможната причина на проблема, преди да потърсите сервиз.

Проблем	Причина	Решение
DVD или VCR не работи добре.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Бутонът на DVD или VCR не е включен правилно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Прочетете стр. 2.</li> </ul>
Няма ел. захранване.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Кабелът на захранването е изключен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Включете или натиснете здраво щепсела в контакта.</li> </ul>
Има захранване, но DVD плейъра не работи.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Не е поставен диск.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Поставете диск.</li> </ul>
Няма картина.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Телевизорът не е настроен за прием на DVD сигнали.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Изберете подходящ режим за видеоприем върху телевизора, за да се появи на екрана картината от DVD плейъра.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Видеокабелът не е свързан добре.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Свържете добре видеокабела.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Свързаният телевизор не е включен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Включете телевизора.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Progressive Scan е поставен на "On" в менюто за настройка, но е свързан със стандартен (аналогов) телевизор.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Поставете Progressive Scan на "Off" (вж. стр. 17).</li> </ul>
Няма звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Уредът, свързан с аудиокабела, не е настроен да получава DVD сигнал.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Изберете подходящ режим за аудиоприемника, за да можете да чувате звука от DVD плейъра.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Аудиокабелите не са свързани добре.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Свържете добре аудиокабелите.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Захранването на системата, свързана с аудиокабела, е изключено.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Включете системата, свързана с аудиокабела.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Digital Audio Output (дигитален аудиоизход) е в неправилна позиция.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Поставете Digital Audio Output в правилна позиция и включете отново DVD плейъра чрез натискане на POWER.</li> </ul>
Картината на възпроизвеждане е лоша.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Дискът е замърсен.</li> <li>● Телевизионните канали не са настроени добре.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Почистете диска.</li> <li>● Проверете настройката, извършете отново настройката.</li> </ul>
DVD плейърът не започва възпроизвеждане.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Поставен е неподходящ диск.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Поставете подходящ диск. (Проверете типа на диска и регионалния код)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Дискът е поставен обратно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Поставете диска така, че страната на възпроизвеждането да е отдолу.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Дискът не е поставен добре в гнездото.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Поставете добре диска в ограничителите на гнездото.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Дискът е замърсен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Почистете диска.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Зададено е някакво ниво "Рейтинг".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Отменете функцията "Рейтинг" или сменете нивото на рейтинг.</li> </ul>
Дистанционното управление не работи добре.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Между дистанционното управление и DVD плейъра има препятствие.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Отстранете препятствието.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Батериите на дистанционното управление са изтощени.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Сменете батериите с нови.</li> </ul>
Видеокасетата не може да влезе.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● В гнездото има друга касета</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Извадете другата касета чрез натискане на Eject .</li> </ul>
Няма Hi-Fi звук	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Аудиорежимът не е настроен правилно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Изберете "STEREO" чрез неколккратно натискане на "AUDIO" върху дистанционното.</li> </ul>
Няма запис с NICAM звук	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Режимът NICAM не е настроен правилно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверете в менюто дали NICAM е поставен на AUDIO за станцията, от която ще се записва.</li> </ul>

### Почистване на видеоглавата

Всеки път, когато във вашия видеокасетофон се поставя видеокасета или когато се изважда от него, видеоглавата автоматично се почиства. Това би трябвало да означава, че не е необходимо допълнително почистване. Обаче след известно време по главата се натрупват замърсявания, които могат да замъглят или нарушат картината при възпроизвеждане. Видеокасети с високо качество обикновено не оставят замърсявания по видеоглавата, но стари или повредени касети оставят.

## ПИСЪК НА КОДОВЕ НА ЕЗИЦИ

Въведете съответния код за първоначалните настройки "Disc Audio", "Disc Subtitle" и/или "Disc Menu" (Виж стр. 17).

Код	на езика	Код	на езика	Код	на езика	Код	на езика
6566	Абхазки	7074	Фиджи	7678	Лингала	8373	Сингалски
6565	Афарски	7073	Финландски	7684	Литовски	8375	Словашки
6570	Африкаанс	7082	Френски	7775	Македонски	8376	Словенски
8381	Албански	7089	Фризийски	7771	Малгашки	8379	Сомалийски
6577	Амехарски	7176	Галицийски	7783	Малайски	6983	Испански
6582	Арабски	7565	Грузински	7776	Малаялам	8385	Судански
7289	Арменски	6869	Немски	7784	Малтийски	8387	Суахили
6583	Асамски	6976	Гръцки	7773	Маорски	8386	Шведски
6588	Аймаарски	7576	Гренландски	7782	Марати	8476	Тагалски
6590	Азербайджански	7178	Гуарани	7779	Молдавски	8471	Таджикски
6665	Башкирски	7185	Гуджарати	7778	Монголски	8465	Тамилски
6985	Баски	7265	Хауса	7865	Науру	8484	Татарски
6678	Бенгалски	7387	Иврит	7869	Непалски	8469	Телугу
6890	Бутански	7273	Хинди	7879	Норвежки	8472	Тайландски
6672	Бихарски	7285	Унгарски	7982	Ория	6679	Тибетски
6682	Бретонски	7383	Исландски	8065	Панджаби	8473	Тигриня
6671	Български	7378	Индонезийски	8083	Пуцу	8479	Тонгански
7789	Бирмански	7365	Интерлингва	7065	Персийски	8482	Турски
6669	Белоруски	7165	Ирландски	8076	Полски	8475	Туркменски
7577	Камбоджански	7384	Италиански	8084	Португалски	8487	Туи
6765	Каталонски	7465	Японски	8185	Кечуа	8575	Украински
9072	Китайски	7487	Явански	8277	Реторомански	8582	Урду
6779	Корсикански	7578	Каннада	8279	Румънски	8590	Узбекски
7282	Хърватски	7583	Кашмирски	8285	Руски	8673	Виетнамски
6783	Чешки	7575	Казахски	8377	Самоански	8679	Волапюк
6865	Датски	7589	Киргизки	8365	Санскритски	6789	Уелски
7876	Холандски	7579	Корейски	7168	Шотландски келтски	8779	Волоф
6978	Английски	7585	Кюрдски	8382	Сръбски	8872	Ксоса
6979	Есперанто	7679	Лаоски	8372	Сърбохърватски	7473	Идиш
6984	Естонски	7665	Латински	8378	Шона	8979	Йоруба
7079	Фарьорски	7686	Латвийски	8368	Синдхи	9085	Зулуски

## Списък на кодове на държави

Изберете съответния код за първоначалната настройка на "Код на държавата" (вж. стр. 19).

Код	на държавата	Код	на държавата	Код	на държавата	Код	на държавата
AD	Андора	ER	Еритрея	LC	Санта Лусия	SC	Сейшелски острови
AE	Обединени арабски емирства	ES	Испания	LI	Лихтенщайн	SD	Судан
AF	Афганистан	ET	Етиопия	LK	Шри Ланка	SE	Швеция
AG	Антигуа и Барбуда	FI	Финландия	LR	Либерия	SG	Сингапур
AI	Ангила	FJ	Фиджи	LS	Лесото	SH	Света Елена
AL	Албания	FK	Фолкландски острови	LT	Литва	SI	Словения
AM	Армения	FM	Микронезия	LU	Люксембург	SJ	Острови Свалбард и Ян Майен
AN	Холандски Антили	FO	Фарьорски острови	LV	Латвия	SK	Словашка република
AO	Ангола	FR	Франция	LY	Либия	SL	Сiera Леоне
AQ	Антарктида	FX	Франция (Европейска територия)	MA	Мароко	SM	Сан Марино
AR	Аржентина	GA	Габон	MC	Монако	SN	Сенегал
AS	Американска Самоа	GB	Великобритания	MD	Молдова	SO	Сомалия
AT	Австрия	GD	Гренада	MG	Мадагаскар	SR	Суринам
AU	Австралия	GE	Грузия	MH	Маршалски острови	ST	Сан Томе и Принсипе
AW	Аруба	GF	Френска Гвиана	MK	Македония	SU	Бивш СССР
AZ	Азербайджан	GH	Гана	ML	Мали	SV	Ел Салвадор
BA	Босна и Херцеговина	GI	Гибралтар	MM	Мианмар	SY	Сирия
BB	Барбадос	GL	Гренландия	MN	Монголия	SZ	Свазиленд
BD	Бангладеш	GM	Гамбия	MO	Макао	TC	Острови Търкс и Кайкос
BE	Белгия	GN	Гвинея	MP	Северни Мариански острови	TD	Чад
BF	Буркина Фасо	GP	Гваделупа (фр.)	MQ	Мартиника (фр.)	TF	Френски южни територии
BG	България	GQ	Екваториална Гвинея	MR	Мавритания	TG	Того
BH	Бахрейн	GR	Гърция	MS	Монсерат	TH	Тайланд
BI	Бурунди	GS	Ю. Джорджия & Ю. Сандвичеви острови	MT	Малта	TJ	Таджикистан
VJ	Бенин	GT	Гватемала	MU	Мавриций	TK	Токелау
BM	Бермудски острови	GU	Гуам (САЩ)	MV	Малдивски острови	TM	Туркменистан
BN	Бруней Дарусалам	GW	Гвинея Бисау	MW	Малави	TN	Тунис
BO	Боливия	GY	Гвиана	MX	Мексико	TO	Тонга
BR	Бразилия	HK	Хонконг	MY	Малайзия	TP	Източен Тимор
BS	Бахами	NM	Острови Херд и Макдоналд	MZ	Мозамбик	TR	Турция
BT	Бутан	HN	Хондурас	NA	Намибия	TT	Тринидад и Тобаго
BV	Остров Буве	HR	Хърватия	NC	Нова Каледония (фр.)	TV	Тувалу
BW	Ботсуана	HT	Хаити	NE	Нигер	TW	Тайван
BY	Беларус	HU	Унгария	NF	Норфолкски острови	TZ	Танзания
BZ	Белиз	ID	Индонезия	NG	Нигерия	UA	Украйна
CA	Канада	IE	Ирландия	NI	Никарагуа	UG	Уганда
CC	Кокосови острови	IL	Израел	NL	Холандия	UK	Великобритания
CF	Централноафриканска република	IN	Индия	NO	Норвегия	UM	Американски крайбрежни острови
CG	Конго	IO	Британска територия в Индийския океан	NP	Непал	US	САЩ
CH	Швейцария	IQ	Ирак	NR	Науру	UY	Уругвай
CI	Кот д'Ивоар	IR	Иран	NU	Ниу	UZ	Узбекистан
CK	Острови Кук	IS	Исландия	NZ	Нова Зеландия	VA	Ватикана
CL	Чили	IT	Италия	OM	Оман	VC	Сан Винсен и Гренадини
CM	Камерун	JM	Ямайка	PA	Панама	VE	Венецуела
CN	Китай	JO	Йордания	PE	Перу	VG	Вирджински острови (брит.)
CO	Колумбия	JP	Япония	PF	Френска Полинезия	VI	Вирджински острови (САЩ)
CR	Коста Рика	KE	Кения	PG	Папуа - Нова Гвинея	VN	Виетнам
CS	Бивша Чехословакия	KG	Киргистан	PH	Филипини	VU	Вануату
CU	Куба	KH	Камбоджа	PK	Пакистан	WF	Острови Уолис и Футуна
CV	Кабо Верде	KI	Кирибати	PL	Полша	WS	Самоа
CX	Великденски остров	KM	Коморски острови	PM	Сейнт Пиер и Микелон	YE	Йемен
CY	Кипър	KN	Сейнт Китс & Невис Англия	PN	Остров Питкери	YT	Майот
CZ	Чешка република	KP	Северна Корея	PR	Пуерто Рико	YU	Югославия
DE	Германия	KR	Южна Корея	PT	Португалия	ZA	Южна Африка
DJ	Джибути	KW	Кувейт	PW	Палау	ZM	Замбия
DK	Дания	KY	Кайманови острови	PY	Парагвай	ZR	Заир
DM	Доминика	KZ	Казахстан	QA	Катар	ZW	Зимбабве
DO	Доминиканска република	LA	Лаос	RE	Регион (фр.)		
DZ	Алжир	LB	Ливан	RO	Румъния		
EC	Еквадор			RU	Руска федерация		
EE	Естония			RW	Руанда		
EG	Египет			SA	Саудитска Арабия		
EH	Западна Сахара			SB	Соломонови острови		

## Технически характеристики

### Общи

Параметри на ел. захранване	AC 110-240V, 50/60 Hz
Консумирана мощност	19W
Размери (прибл.)	430 X 78.5 X 270 мм (Д/В/Ш)
Тегло (прибл.)	4,2 кг
Работна температура	5°C до 35°C (41°F до 95°F)
Работна влажност	5 % до 90 %
Таймер	24-часов дисплей
РЧ модулатор	UHF 22-68 (регулируем)

### Система

Лазер	Полупроводников лазер, дължина на вълната 650 nm
Система на видеоглавите	Шест глави с двоен азимут, хеликоидално сканиране
Сигнална система:	PAL
Честотни характеристики:	DVD (PCM 96 kHz) 8 Hz до 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz до 22 kHz CD: 8 Hz до 20 kHz
Съотношение сигнал : шум	Повече от 100 dB (само при ANALOG OUT конектори)
Хармонични изкривявания:	По-малко от 0.008%
Динамичен обхват:	Повече от 100 dB (DVD) Повече от 95 dB (CD)

### Входове (VCR)

Аудио	-6.0dBm, повече от 10 k $\Omega$ (SCART) -6.0dBm, повече от 47 k $\Omega$ (RCA)
Видео	1.0 Vp-p, 75 $\Omega$ , небалансиран (SCART/RCA)

### Изходи (DVD)

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 $\Omega$ , отрицателна синхронизация
S- VIDEO OUT	(Y) 1.0 Vp-p 75 $\Omega$ , отрицателна синхронизация, 4-цифров Mini Din – 1 бр. (C) 0.3 Vp-p 75 $\Omega$
COMPONENT VIDEO OUT (Progressive Scan)	(Y) 1.0 V (p-p), 75 $\Omega$ , отрицателна синхронизация, RCA гнездо – 1 бр. (Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 $\Omega$ , RCA гнезда – 2 бр.
RGB изход	0.7 Vp-p, 75 $\Omega$
Аудиоизход (дигитално аудио)	0.5 V (p-p), 75 $\Omega$ , RCA гнездо – 1 бр.
Аудиоизход (оптично аудио)	3 V (p-p), 75 $\Omega$ , Оптичен конектор – 1 бр.
Аудиоизход (аналогово аудио)	2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 $\Omega$ , RCA гнездо (L, R) – 2 бр.2 / SCART (към телевизор)

### Изходи (VCR)

Аудио	-6.0dBm, по-малко от 1 k $\Omega$ (SCART)
Видео	1.0 Vp-p, 75 $\Omega$ , небалансиран (SCART)
RGB изход	0.7 Vp-p, 75 $\Omega$

- Конструкцията и техническите характеристики подлежат на промени без предупреждение.

Произведено по лиценз на Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" и символът двойно "D" са запазени марки на Dolby Laboratories.

"DTS" и "DTS Digital Out" са търговски марки на Digital Theater Systems, Inc